



# VERBANDSGEMEINDE RUNDSCHAU

**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land und die Ortsgemeinden**

• Althornbach • Battweiler • Bechhofen • Contwig • Dellfeld • Dietrichingen • Großbundenbach • Großsteinhausen • Hornbach  
• Käshofen • Kleinbundenbach • Kleinsteinhausen • Mausbach • Riedelberg • Rosenkopf • Walshausen • Wiesbach

46. Jahrgang

Donnerstag, den 11. März 2021

Nr. 10/2021

Z  
W  
E  
I  
B  
R  
Ü  
C  
K  
E  
N  
  
L  
A  
N  
D



## Informationen über die Landtagswahl am 14. März 2021 aus Anlass der Corona-Pandemie

**Sehr geehrte Wählerinnen und Wähler,**

die aktuelle Corona-Pandemie und die pandemiebedingten Einschränkungen werden nach der derzeitigen Entwicklung Auswirkungen auf die am 14. März 2021 stattfindende Landtagswahl in Rheinland-Pfalz haben. Dies gilt insbesondere für die Stimmabgabe im Wahllokal, wo besondere Schutzmaßnahmen eingehalten werden müssen. Bei der Vorbereitung dieser Wahl werden alle notwendigen Vorkehrungen getroffen, um eine Gefährdung der Gesundheit sowohl der Wählerinnen und Wähler als auch der ehrenamtlichen Mitglieder der Wahlvorstände am Wahltag auszuschließen.

Dazu zählen u.a. folgende Maßnahmen:

- In den Wahlräumen und deren unmittelbaren Zugängen besteht die Verpflichtung, eine medizinische Gesichtsmaske (OP-Maske) oder eine Maske des Standards KN95/N95 oder FFP2 zu tragen. Eine Ausnahme von dieser Maskenpflicht gilt nur für die Personen, die durch ein ärztliches Gutachten (Attest) eine Befreiung von der Maskenpflicht nachweisen können. Im Wahlraum werden medizinische Masken für die Fälle vorgehalten, in denen Wählerinnen und Wähler eine vorgeschriebene Maske vergessen haben.
- Die Wahlräume werden sorgfältig ausgewählt und eingerichtet. Es ist organisatorisch gewährleistet, dass die Wahlräume regelmäßig gelüftet werden und der einzuhaltende Mindestabstand zwischen Wählerinnen und Wählern eingehalten werden kann.
- Alle kontaktierten Oberflächen der Wahlräume - insbesondere die Wahlkabinen und die Wahlurne - werden regelmäßig und gründlich gereinigt.
- Für die Stimmabgabe liegen in den Wahlkabinen grundsätzlich Schreibstifte bereit. Entweder werden die Stifte nach jeder Benutzung gereinigt oder jede Wählerin oder jeder Wähler erhält einen neuen und unbenutzten Schreibstift. **Um jedes Infektionsrisiko auszuschließen, können Sie allerdings auch einen eigenen Stift zur Kennzeichnung des Stimmzettels verwenden.**
- Jedes Mitglied des Wahlvorstandes erhält zwei Masken des Standards KN95/N95, um sie am Wahltag zu tragen.

# Corona-Impfung

## Weitere Terminregistrierungen sind möglich

### seit 6. März für

- Menschen mit Vorerkrankungen oder Behinderung
- Kontaktpersonen von Schwangeren
- Kontaktpersonen von Pflegebedürftigen

### seit 10. März für

- die Altersgruppe der über 70-Jährigen

### Zu den Vorerkrankungen oder Behinderungen zählen folgende:

- Trisomie 21
- Zustand nach Organtransplantation
- Demenz oder eine geistige Behinderung oder eine schwere psychiatrische Erkrankung, insbesondere bipolare Störung, Schizophrenie oder schwere Depression
- Maligne hämatologische Erkrankung oder behandlungsbedürftige solide Tumorerkrankung, die nicht in Remission ist oder deren Remissionsdauer weniger als fünf Jahre beträgt
- Interstitielle Lungenerkrankung, COPD, Mukoviszidose oder eine andere, ähnlich schwere chronische Lungenerkrankung
- Diabetes mellitus (mit HbA1c  $\geq 58$  mmol/mol oder  $\geq 7,5\%$ )
- Leberzirrhose oder eine andere chronische Lebererkrankung
- chronische Nierenerkrankung
- Adipositas (Personen mit Body-Mass-Index über 40)
- Personen, bei denen nach individueller ärztlicher Beurteilung aufgrund besonderer Umstände im Einzelfall ein sehr hohes oder hohes Risiko für einen schweren oder tödlichen Krankheitsverlauf nach einer Infektion mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 besteht
- Menschen mit Behinderungen im Leistungsbezug des SGB IX, SGB VII und SGB XI. Um eine Impfung erhalten zu können, benötigen die Betroffenen einen aktuellen Nachweis, aus dem die Beeinträchtigung oder der Leistungsbezug hervorgeht

Um eine Impfung erhalten zu können, benötigen die Betroffenen eine Selbsterklärung mit ärztlichem Nachweis zur Vorlage im Impfzentrum. Die Selbsterklärung kann auf [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de) oder auf [www.msagd.rlp.de](http://www.msagd.rlp.de) heruntergeladen werden.

### Kontaktpersonen von Schwangeren:

Jede Schwangere kann bis zu zwei enge Kontaktpersonen benennen, die sich impfen lassen können und für die eine Registrierung über das Online-Impfportal möglich ist.

Zum Impftermin müssen die Kontaktpersonen im Impfzentrum das von der Schwangeren unterschriebene Formular „Kontaktperson für Schwangere“ vorlegen. Das entsprechende Dokument steht auf der Internetseite der Online-Registrierung [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de) sowie auf [www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de) zum Download bereit.

Das Impfzentrum ist berechtigt, gegebenenfalls nach einem Nachweis der Schwangerschaft zu fragen. Die Kontaktpersonen sollten beispielsweise die Kopie des Mutterpasses oder der Schwangerschaftsbescheinigung bereithalten.

### Kontaktpersonen von pflegebedürftigen Menschen:

Ebenfalls ist die Online-Terminregistrierung ab 6. März geöffnet für bis zu zwei enge Kontaktpersonen von pflegebedürftigen Personen. Voraussetzung ist, dass die pflegebedürftige Person nicht in einer Einrichtung lebt und selbst der aktuellen Prioritätsgruppe 1 oder 2 zugeordnet werden kann. Sie muss also über 70 Jahre alt sein oder eine der oben aufgezählten Erkrankung oder Behinderung haben.

Zum Impftermin müssen die Kontaktpersonen einen ausgefüllten und von der pflegebedürftigen Person bzw. ihrer Vertreterin oder ihrem Vertreter unterschriebenen Vordruck vorlegen. Das entsprechende Dokument steht auf der Internetseite der Online-Registrierung [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de) sowie auf [www.corona.rlp.de](http://www.corona.rlp.de) zum Download bereit. Das Impfzentrum ist berechtigt, gegebenenfalls nach einem Nachweis der Pflegebedürftigkeit zu fragen. Die Kontaktpersonen sollten beispielsweise eine Kopie des Bescheides der Pflegekasse über die Anerkennung der Pflegebedürftigkeit bereithalten.

Die Terminvergabe für die Impftermine erfolgt entweder telefonisch über die Telefonnummer 0800/5758100 oder über die Internetseite [www.impftermin.rlp.de](http://www.impftermin.rlp.de).

Da viele Senioren jedoch Probleme haben, einen Termin zu vereinbaren, helfen wir Ihnen diesbezüglich gerne weiter. Ebenso bieten wir für alle, die keine eigene Fahrmöglichkeit oder Unterstützung durch Angehörige etc. haben, einen Fahrservice ins Impfzentrum an. Rollstuhl- und Liegendtransporte sind leider nicht möglich, die Teilnehmer sollten noch selbständig zum Auto und zur Impfung gehen können.

Wenn Sie unsere Hilfe in Anspruch nehmen möchten, kontaktieren Sie bitte unsere Mitarbeiterin, Frau Sandra Hervé, unter folgender Telefonnummer 06332/8062-301 (vormittags).

Wir hoffen, Ihnen damit etwas weiterhelfen zu können. Bleiben Sie gesund!

Ihr  
Björn Bernhard  
Bürgermeister

# WIR SAGEN DANKE!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auf dieser Seite stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. **SIE SIND WAHRE VORBILDER UND HELDEN UNSERER GESELLSCHAFT.** Ich bedanke mich ganz herzlich für diese wertvolle Arbeit!

Ihr Björn Bernhard *Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land*



**Jugendwartin der DLRG Contwig  
Ausbilderin mit Leib und Seele**



Petra Hüther

**Sie engagieren sich in der Jugendarbeit der DLRG-Contwig. Wie sieht diese aus?**

Derzeit nehmen 60 Jugendliche aktiv am Training teil. Ich habe überwiegend die „kleinen Mäuschen“ und übernehme die Schwimmkurse als auch die Wassergewöhnung. Ebenso die „Fösche“, d.h. die Kinder, die das Seepferdchen erreicht haben. Trotz CORONA konnten sowohl die Kinder als auch die Erwachsenen letztes Jahr jeden Abend nach Schließung des Freibades das Training absolvieren. Dafür sagen wir nochmals DANKE an das Team des CON AQUA. Unsere Freizeitmaßnahmen als auch die Weihnachtsfeier mussten letztes Jahr leider ausfallen. Trotzdem wollte ich es mir nicht nehmen lassen, den Kindern nochmals „DANKE“ zu sagen. So wurde ein Baum für das Haus Sarepta aufgestellt, an den nacheinander 59 Kinder ihren selbst gebastelten Baum schmuck dekorierten. Die Kinder, die ich alle so vermisst hatte, konnte ich auf diesem Wege zum Jahresende nochmals sehen und ihnen ihr Geschenk überreichen.

**Welche Fähigkeiten benötigt man, um diese Arbeit durchzuführen?**

Ich glaube, die wichtigste Fähigkeit ist Spaß, Freude und Leidenschaft. Hier bei der DLRG-Contwig haben wir alles. Wir machen alles freiwillig, weil wir es gerne machen für uns - für dich - für euch.

**Sie engagieren sich außerdem für Kinder mit Handicap, warum?**

Was gibt es schöneres, als freudenstrahlende Gesichter. Der Spaß und die Freude am Bewegen im Wasser stehen im Vordergrund. Derzeit betreue ich mit mehreren Ausbildern eine Gruppe mit 7 Kindern. Das Handicap richtet sich an körperlich oder auch geistig beeinträchtigte Kinder und Jugendliche. Die Kinder lernen spielerisch den Umgang mit dem Wasser und eventuell auch schwimmen. Sie werden dadurch auch selbstbewusster und selbständiger. Auch wir lernen von den Kindern: Vertrauen, Dankbarkeit, Freude, Freundschaft und Spaß.

**Bieten Sie auch Kurse für Erwachsene an?**

Natürlich, wir bieten Schwimmkurse für Erwachsene, Rettungsschwimmkurse und Aqua-Jogging-Kurse an. Auch ein Tauchschein kann bei uns gemacht werden oder wer nicht gleich ganz unters Wasser will, dem können wir einen Schnorchelkurs anbieten. Allerdings ist es erschreckend, dass es auch viele Kinder gibt, die das Schwimmen nicht mehr erlernen. Deshalb hoffen wir, dass weiterhin viele Nichtschwimmer unser tolles Angebot annehmen. Bei uns ist vieles möglich, wir sind ein super Team.

**Was wünschen Sie sich für den Verein?**

Weiterhin so einen tollen Zusammenhalt und noch weitere Mitglieder. Da in diesem Jahr das Vereinsheim umgebaut wird, können wir dann auch im Winter Theorieunterricht und Gruppenstunden für die Jugend anbieten. Bei uns sind einfach viele Möglichkeiten gegeben.

**DLRG Contwig**

**Petra Hüther**

**01726955413**

**info@contwig.dlrg.de**



## Die Verbandsgemeindewerke geben gegen Höchstgebot folgendes Fahrzeug ab:

### ISUZU D-Max Pickup LKW mit Hardtop



Kilometerstand 207.500, Erstzulassung 05.11.2010

Hardtop, 4 WD, 100 KW, EURO 3 (98/69 EG III B), Diesel, Werkstatteinbau, 4 Sitzplätze, TÜV bis Jan `23, Ausstattung: Bereifung gebraucht, Scheckheftgepflegt.

Das Fahrzeug ist nicht fahrbereit, abgemeldet und hat einen Schaden an der Kupplung. Die Reparaturkosten liegen zwischen 700-1.400 Euro je nach Werkstatt.

Besichtigung und Fragen: **Frank Scherthan, 0177 2382560**



Das verbindlich unterschriebene Angebot für den Wagen mit Namens- und Adressangabe und Telefonnummer ist bis zum 06.04.2021 in einem verschlossenen Umschlag mit der Beschriftung „ANGEBOT ISUZU Hardtop“ bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken abzugeben.

Mindestgebot: 500,00 EUR

## Die Verbandsgemeindewerke geben gegen Höchstgebot folgendes Fahrzeug ab:

### ISUZU D-Max Pickup, LKW offener Kasten



Kilometerstand 158.500, Erstzulassung 03.02.2009, Anhängerkupplung

4 WD, 100 KW, EURO 3 (98/69 EG III B), Diesel, ALU-Riffelblechschutzausrüstung, 4 Sitzplätze, TÜV bis Jan `23, Anhängelast 3.000/750 kg, Ausstattung: Bereifung gebraucht, Scheckheftgepflegt.

Das Fahrzeug ist nicht fahrbereit, abgemeldet und hat einen Schaden an der Elektronik. Besichtigung und Fragen: **Frank Scherthan, 0177 2382560**



Das verbindlich unterschriebene Angebot für den Wagen mit Namens- und Adressangabe und Telefonnummer ist bis zum 06.04.2021 in einem verschlossenen Umschlag mit der Beschriftung „ANGEBOT ISUZU Pickup“ bei der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, 66482 Zweibrücken abzugeben.

Mindestgebot 500,00 EUR

## ■ SPRECHSTUNDEN

### ■ Bürgersprechstunde des Bürgermeisters der Verbandsgemeinde

Bürgermeister Bernhard hält jeweils am 2. Donnerstag im Monat eine Bürgersprechstunde ab.  
Termine können mit dem Vorzimmer, Tel. 06332/8062101 vereinbart werden.

### ■ Telefonsprechstunde des ersten Beigeordneten der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Der erste Beigeordnete der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, David Betz, bietet Telefonsprechstunden für Bürgerinnen und Bürger an. Terminvereinbarung unter 0179 / 118 3024 oder per Mail unter davidoliverbetz@googlemail.com

### ■ Bürgersprechstunde der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde

Die Gleichstellungsbeauftragte der Verbandsgemeinde, Frau Yvonne Sarther, hält nach Vereinbarung in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Landauer Straße 18-20, eine Bürgersprechstunde ab. Termine können Sie gerne persönlich unter der Tel.Nr. 06336 / 22 89 33, Mobil 01578 / 12 85 099 oder per Mail gleichstellung@vgzwland.de vereinbaren.

### ■ Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land

Landauer Str. 18 - 20, 66482 Zweibrücken  
Telefon 06332/8062-0, Fax 06332/8062999  
E-Mail: info@vgzwland.de  
E-Mail-Adresse Amtsblatt: amtsblatt@vgzwland.de  
www.vgzwland.de

#### Corona-Pandemie

Gebäude der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land geschlossen; Zutritt nur nach Terminvereinbarung.

### ■ Schwerbehindertenrecht

**Sprechtage des Landesamtes für Soziales, Jugend und Versorgung**  
Das Amt für Soziales, Jugend und Versorgung Landau hält aufgrund der weiterhin geltenden Kontaktbeschränkungen und der wieder ansteigenden Neuinfektionen keine Außensprechtage in unserer Verbandsgemeindeverwaltung ab.

### ■ Ehrenamtlicher Besuchsdienst der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

Ansprechpartner: Herr Bernd Ibsch, Hauptstr. 15, 66484 Battweiler, Telefon: 06337 / 20 99 032, bernd.ibsch@pfligestuetzpunkte.rlp.de  
Auskünfte erteilt auch die Leitstelle „Älter werden“ der Kreisverwaltung Südwestpfalz, Frau Karina Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331 /809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kontaktperson des Pflegekinderdienstes

Frau Krotschenko, Tel: 06331/809-561, Frau Kahlmeyer, Tel. 06331/809-196 und Herr Monz, Tel. 06331/809-211 bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz zuständig für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land.

### ■ Ansprechpartnerin für Mobile Soziale Dienste und für Seniorenangelegenheiten (Seniorenbeauftragte)

Frau Frisch, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Telefon: 06331/809-333, k.frisch@lkSuedwestpfalz.de

### ■ Kindertagespflege

Vermittlung qualifizierter Tagesmütter zur individuellen Kinderbetreuung  
Kreisverwaltung Südwestpfalz, Unterer Sommerwaldweg 40-42, 66953 Pirmasens, Frau Büffel, Telefon 06331 809 110  
Sprechzeiten nach Vereinbarung

### ■ Sprechstunde der Schiedsperson

Die Schiedsperson der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land, Herr Walter Carius, ist jederzeit unter Telefon 06332/50987 oder per E-Mail: walter.carius@t-online.de zu erreichen.  
Besprechungen finden nach vorheriger Terminvereinbarung vor Ort oder im Verwaltungsgebäude der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land statt.

### ■ Sprechstunden der Kreisjugendpflegerin

Die Jugendpflegerin, Frau Jessica Junkes, hält in der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Zimmer Nr. 107 Sprechstunden ab. Termine können nach telefonischer Vereinbarung unter Tel.Nr. 06332/8062-220 oder 0174/1505648 festgesetzt werden.

### ■ Sprechstunde von Förster Leis

#### Revier Bechhofen

Zuständig für die Gemeindewälder Battweiler, Bechhofen, Contwig, Dellfeld, Großbundenbach, Käshofen, Kleinbundenbach, Rosenkopf und Wiesbach

**telefonische Sprechstunden:** montags zwischen 17.00 Uhr und 18.00 Uhr telefonisch unter der Telefonnummer 06387/993537.

### ■ Sprechstunde von Försterin Jäger

#### Revier Zweibrücken

**Försterin Maria Jäger für das Revier** Althornbach, Kleinsteinhausen, Mauschbach, Riedelberg und Walshausen zuständig.  
Termin nach Absprache unter Tel. Nr. 01522 8851035

### ■ Sprechstunde des Privatwaldbetreuers

Die Sprechstunde des Privatwaldbetreuers, Herrn Uwe Bischoff, findet mittwochs von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Forstamtsgebäude, Erlenbrunner Str. 177, 66955 Pirmasens-Erlenbrunn, Tel.: 06331/14520, statt.

### ■ Öffnungszeiten der Kommunalen Jobcenter

Die Dienststelle des Kommunalen Jobcenter in Zweibrücken, Maxstr. 1 (Gebäude der Sparkasse SWP) ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Montag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 Uhr - 12.00 Uhr
und von	14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Darüber hinaus sind abweichende Terminabsprachen jederzeit möglich. Für den Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land: Tel. Nr. 06332/5699-0

### ■ Gemeindewald Großsteinhausen, Hornbach und Dietrichingen

Ansprechpartner: Dipl.-Ing. (FH) Forst **Uli Osterheld**, Tel: 06398 / 993091

E-Mail: uli.osterheld@schmitz-waldwirtschaft.de  
Zentrale: Udo & Michael Schmitz - Waldwirtschaft GmbH & Co. KG  
Tel: 06557/900 94-0

### ■ Finanzamt Pirmasens

Telefon 06331/711-0 (Fax: 06331/711-30950)

Öffnungszeiten des Service-Centers:

Montag + Dienstag	8:00 - 16:00 Uhr
Mittwoch + Freitag	8:00 - 12:00 Uhr
Donnerstag	8:00 - 18:00 Uhr
Internet:	www.finanzamt-pirmasens.de
E-Mail:	Poststelle@fa-ps.fin-rlp.de

Info-Hotline der Finanzämter: 0261-20 179 279

### ■ Arbeitsgericht

Das Arbeitsgericht Kaiserslautern - Auswärtige Kammern Pirmasens - hält jeweils am 2., 4. und 5. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal 2 bzw. 4 des Pfälzischen Oberlandesgerichts Zweibrücken, Schlossplatz 7, 66482 Zweibrücken, einen Gerichtstag ab.

## ■ WICHTIGE RUFNUMMERN ■

### ■ Suchtberatung der Stadt Zweibrücken

Wendepunkt  
Suchtberatung der Stadt Zweibrücken  
Herzogstraße 13, 66482 Zweibrücken  
Tel: 06332/871- 564 oder 565, Fax: 06332/871-579  
Email: drogenhilfe@zweibruecken.de  
Anonyme und kostenlose Sprechstunden nach Vereinbarung

### ■ Frauenhaus Pirmasens

Email: frauenhaus-pirmasens@t-online.de, Tel.: 06331- 92626

### ■ IST Interventionsstelle bei Gewalt

Information und Beratung bei Gewalt in engen sozialen Beziehungen,  
Winzler Str. 20-24 (Eingang Neue Häfnersgasse), 66955 Pirmasens  
Tel.: 06331- 289431

### ■ Wasserversorgung und Kanalisation

Rufbereitschaft Wasserversorgung **0171-7777559**  
Rufbereitschaft Kanalisation **0151-12105362**

### ■ Pfalzwerke Netz AG

Stromversorgung 06841-90 62 15  
Störungen im Stromnetz 0800 79 77 77 7  
Störungsdienst Gas 0800-1003449 gebührenfrei  
Verbandsgemeinde-Verwaltung  
Zweibrücken-Land 06332-8062-0  
Kreisverwaltung Südwestpfalz 06331-809-0

### ■ Wehrleiter und Wehrführer

im Bereich der Verbandsgemeinde  
Verbandsgemeinewehrleiter Thorsten Preyer,  
66503 Dellfeld, Tel. 0171-9556638

Ortsgemeinden	Wehrführer
Althornbach	Frank Böhm, Tel. 0160-2346797
Battweiler	Matthias Klos, Tel. 0172-6867242
Bechhofen	Martin Amann, Tel. 0179-4680479
Contwig	Arthur Lorenz, Tel. 0176 55 48 61 73
Dellfeld	Marc Pirmann, Tel. 0176-32540304
Dietrichingen	Theresa Schäfer, Tel. 0152-53726289
Großbundenbach	Oliver Bettinger, Tel. 0176-61597761
Großsteinhausen	Thomas Maske, Tel. 0151-10735730
Hornbach	Michael Conrad, Tel. 0151-41915722
Käshofen	Andreas Schumacher, Tel. 0177-2855736
Kleinbundenbach	Gerlinger Manfred, Tel. 06337-6278 Handy: 0171-4027140
Kleinsteinhausen	Thomas Leicher, Tel. 0178-6845535
Mauschbach	Marc Dahlhauser, Tel. 0171-5018179
Riedelberg	Christian Mutzl, Tel. 0163-8369713
Rosenkopf	Tim Fuhrmann, Tel. 0151-24132898
Walshausen	Peter Zimmer, Tel. 0177-5640619
Wiesbach	Ralf Möglich, Tel. 0176-66827662

## ■ NOTRUF ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

### ■ Polizei- und Feuerwehr-Notrufe

(ohne Vorwahl)

<b>Polizei-Notrufe, Polizeiinspektion Zweibrücken</b>	110
<b>Feuerwehr-Notrufe</b>	112
Polizei	
Polizeiinspektion und Kriminalbezirksdienststelle Zweibrücken	06332/976-0
Polizeiinspektion und Kriminalinspektion Pirmasens	06331/5200
Rettungsdienst - 1. Hilfe	
Rettungsleitstelle Landau	112
Deutsches Rotes Kreuz Zweibrücken	06332/97130
Deutsches Rotes Kreuz, Homburg	06841/2880
Arbeiter-Samariter-Bund Zweibrücken	06332/4824-0
Arbeiter-Samariter-Bund Pirmasens	06331/70026
<b>Krankenhäuser Zweibrücken</b>	
St. Elisabeth Krankenhaus	06332/82-0
Krankenhaus Pirmasens	
Städt. Krankenhaus	06331/7140
<b>Krankenhäuser Homburg</b>	
Universitätskliniken im Landeskrankenhaus Homburg	06841/16-0
Giftnotruf	06841/19240

## ■ BEREITSCHAFTSDIENST ■

### ■ Ärztliche Bereitschaftspraxis

Für die Gemeinden: Althornbach - Battweiler - Contwig - Dellfeld  
- Dietrichingen - Großbundenbach - Großsteinhausen - Hornbach  
- Käshofen - Kleinbundenbach - Kleinsteinhausen - Mauschbach  
- Riedelberg - Walshausen  
66482 Zweibrücken, **Ärztliche Bereitschaftspraxis im St. Nardini  
Klinikum (St. Elisabeth Krankenhaus), Kaiserstraße 14, Telefon  
116117**

Die Dienstzeiten der Notfalldienstzentrale sind:

- Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr bis zum Folgetag,  
7.00 Uhr  
- Mittwoch von 14.00 Uhr bis Donnerstag, 7.00 Uhr  
- Freitag von 16.00 Uhr bis Montag, 7.00 Uhr  
- Am Vortag eines Feiertags von 18.00 bis zum nachfolgenden Tag,  
7.00 Uhr

Für die Gemeinden: Bechhofen - Rosenkopf - Wiesbach:

66849 Landstuhl, **Ärztliche Bereitschaftspraxis im St.- Johannes-  
Krankenhaus, Nardinstraße 30, Telefon 116117**

Montag, Dienstag und Donnerstag von 19.00 Uhr

bis Folgetag 07.00 Uhr

Mittwoch von 13.00 Uhr

bis Donnerstag 07.00 Uhr

Freitags von 18.00 Uhr

bis Montags 07.00 Uhr

an Feiertagen vom Vorabend 20.00 Uhr

bis zum Folgetag 07.00 Uhr

**Achtung: 116117 - einheitliche Telefonnummer für den Ärztlichen  
Bereitschaftsdienst (kostenfrei, ohne Vorwahl)**

=====  
**Bereitschaftsdienstzentralen für Kinder und Jugendliche:**

Kinderklinik Kohlhof, Neunkirchen

samstags 8.00 Uhr bis montags 8.00 Uhr Tel. 06821 / 363-2002

=====  
**Zahnärztlicher Notdienst: [www.zahnarzt-notdienst.de](http://www.zahnarzt-notdienst.de)**

### ■ Pflegeruf

Der Wochenenddienst des ambulanten Pflegedienst „Pflegeruf  
gemeinnützige UG“, Hornbach/Zweibrücken Land, Hauptstraße 2a,  
66500 Hornbach ist unter der Bereitschaftsdienstnummer zu errei-  
chen: 01578 4710074. Rückfragen können auch über die Büronum-  
mer 06338/993426 erfolgen.  
s.domann@pflegeruf.net

### ■ Tierärztlicher Notdienst

#### Zweibrücken und Umgebung

In dringenden Notfällen Samstag zwischen 14.00 und 20.00 Uhr  
und Sonntag von 10.00-20.00 Uhr unter der Telefonnummer: 0800-  
5890307

Die Abrechnung erfolgt nach Notdienstgebühr laut GOT, gültig seit  
Februar 2020 (einsehbar auf der Seite der Bundestierärztekammer)  
und muss vor Ort entrichtet werden.

#### Tierrettung & Fahrdienst für alle Tiere

Die DRK Tierrettung inkl. Tier - Fahrdienst des Deutschen Roten  
Kreuz Bereitschaft Contwig ist eine ehrenamtliche Bereicherung für  
unsere Region. Wir haben uns auf das Einfangen und Transportieren  
von Haus- und Wildtieren aller Art spezialisiert. Mit Fanggeräten und  
einem einzigartig konzipierten Sonder - Einsatzfahrzeug, arbeiten wir  
sicher und zuverlässig. 24 Stunden/7 Tage in der Woche für Sie und  
Ihre Tiere.

Eine Kooperation mit dem Tierärztlichen Bereitschaftsdienst und  
über 100 Adressen mit Auffangstationen und Tierschutzorganisatio-  
nen gewährleisten eine sichere und professionelle Unterbringung aller  
Tiere. Bei Einsätzen erreichen Sie unser Team unter der Rufnummer:  
**06332/568860** DRK Büro Contwig

Die **Wildvogelhilfe Zweibrücken e.V** kümmert sich um verletzte Wild-  
vögel sowie Tauben. 24 Stunden / 7 Tage die Woche erreichbar.  
Handy: 015753994384

### ■ Dienstbereitschaften der Apotheken

Die Dienstbereitschaften der Apotheken im Bereich der Verbandsgemeinde  
Zweibrücken-Land sind unter folgenden Telefon-Nr. zu erfah-  
ren (**aus dem Festnetz 0,14 €/Min. / Mobilfunknetz max. 0,42 €/Min.**)

**Tel. Nr. 01805-258825-66484**

für Althornbach, Battweiler, Dietrichingen, Großsteinhausen,  
Kleinsteinhausen, Riedelberg und Walshausen

**Tel. Nr. 01805-258825-66894**

für Bechhofen, Käshofen, Rosenkopf und Wiesbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66497** für Contwig

**Tel. Nr. 01805-258825-66503** für Dellfeld

**Tel. Nr. 01805-258825-66501** für Groß- und Kleinbundenbach

**Tel. Nr. 01805-258825-66500** für Hornbach und Mauschbach

## ■ **Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation Thaleischweiler-Fröschen/ Zweibrücken-Land**

Der Wochenenddienst der Ökumenischen Sozialstation, Hauptstraße 15, 66484 Battweiler, ist unter der Tel.-Nr. 06337/99500-0 zu erfragen. Sprechstunde für Alzheimer- und Demenzberatung. Termine nach Vereinbarung unter Tel.: 06337/99500-0.

**Pflegestützpunkt Battweiler**  
66484 Battweiler Hauptstr. 15,  
Servicezeit:

**Montag – Freitag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr**

**Donnerstag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Angelo Lizzi Tel.: 06337 - 20 99 031

angelo.lizzi@pflugestuetzpunkte.rlp.de

Bernd Ibisch Tel.: 06337 - 20 99 032

Bernd.ibisch@pflugestuetzpunkte.rlp.de

## ■ **Arbeitgeber-Hotline bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz**

Eine ganztägige Kontaktaufnahme ist unter der Hotline-Nummer 06331/809-111 möglich.

## ■ **Ärztliche Impfberatung**

Telefonische Beratungen und Auskünfte zu Impfungen

Frau Christine Barlet, Tel. 06331/809-413

## ■ **WERTSTOFFHOF**

### ■ **Recyclinghof Contwig**

Recyclinghöfe des Landkreises sind Entsorgungseinrichtungen, bei denen sowohl verwertbare Abfälle als auch bestimmte Problemabfälle aus Privathaushalten angenommen werden.

Der Recyclinghof Contwig befindet sich am Ende der Bahnhofstraße hinter dem Sportplatz., Tel. 06332/50496.

#### Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. .... 08.30 - 12.00 Uhr

..... 13.00 - 16.30Uhr

Sa. .... 08.30 - 12.00 Uhr

Am Recyclinghof sind amtliche Restmüllsäcke (60 Inhalt) zum Preis von 3,73 EUR/Stück erhältlich.

Für weitere Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreisverwaltung zur Verfügung:

### Abfall-Hotline für Privathaushalte:

Frau Baldauf, Tel. 06331/809-218

### Abfallberatung für Gewerbe, Dienstleistungsbetriebe, Schulen und Kindergärten:

Herr Müller, Tel. 06331/809-238

### Bauschuttdeponien und Recyclinghöfe:

Herr Patrick Müller, Tel. 06331/809-123

### Illegale Abfallablagerungen:

Herr Fidyka, Tel. 06331/809-219

## ■ **VERSCHIEDENES**

### ■ **VdK Zweibrücken**

#### Erreichbarkeitszeiten (zur Terminvereinbarung)

MO u. DO: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

DI u. FR: 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Mittwochs geschlossen.

### ■ **SKFM Betreuungsverein, f.d. Landkreis Südwestpfalz e.V.**

Kostenlose Beratung zu Vorsorgemöglichkeiten und gesetzl. Betreuungen, Schlossstr. 26, 66953 Pirmasens, Tel.: 06331-1445900.

### ■ **EUTB-Stelle Pirmasens**

Unabhängige Teilhabeberatung für Menschen mit (drohender) Behinderung. Aufsuchende Beratung möglich. Frau Weidner 06331/1445913

### ■ **Leitstelle „Älter werden“**

Die Leitstelle „Älter werden“ ist eine Einrichtung des Landkreises Südwestpfalz, die die Aufgabe hat, ältere Menschen und deren Angehörige zu informieren und zu beraten. Bei Fragen zu den Themen Pflege, Demenz, Ehrenamt und Sicherheit im Alter steht Ihnen Karina Frisch gerne zur Verfügung 06331/809-333 k.frisch@lksuedwestpfalz.de

### ■ **Frauenselbsthilfe nach Krebs**

Gruppenleitung: Annemarie Hunsicker

Telefon: 06336-1752

Treffpunkt: 1. Dienstag im Monat, Versöhnungskirche, Röntgenstraße, Zweibrücken

### ■ **Hilfe bei Demenz**

Die telefonische Demenz-Sprechstunde findet dienstags von 15:00 bis 16:00 Uhr statt. Interessierte melden sich unter 06331 809 778 bei Gesprächsbedarf. Weitere Informationen sind auch unter [www.demenz-region-swp.de](http://www.demenz-region-swp.de) zu finden.

## Datenschutz geht uns alle an ...

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de](http://blog.wittich.de) zu folgenden Themen:

- Datenschutz im Verein nach der DSGVO
- Datenschutzrichtlinie
- Auftragsverarbeitung
- Was dürfen wir denn mit den Daten unserer Mitglieder machen?
- Was darf denn jetzt eigentlich noch ans „Schwarze Brett“ oder in die Vereinszeitung?

#### Herausgeber:

LINUS WITTICH Medien KG

#### Druck:

Druckhaus WITTICH KG

#### Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG

#### Anschrift:

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### Verantwortlich:

##### amtlicher Teil:

Björn Bernhard, Bürgermeister

##### redaktioneller Teil:

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

66482 Zweibrücken, Landauer Str. 18-20

Melina Franklin, Produktionsleiterin

#### Anzeigen:

#### Reklamationen Vertrieb:

Tel. 06502 9147-800, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Erscheinungsweise: wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



# WIR GRATULIEREN

## Hinweis

Am 01.11.2015 ist das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft getreten. Die Meldebehörde ist zukünftig nur noch berechtigt Auskunft zu erteilen bei Altersjubiläen ab dem 70. Geburtstag, jedem 5. weiteren Geburtstag (75, 80 usw.) und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen können ab dem 50. und jedem weiteren Ehejubiläum veröffentlicht werden.

**Aufgrund der Corona-Pandemie erfolgen aktuell keine Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister der Verbandsgemeinde und den OrtsbürgermeisterInnen.**



# Wir gratulieren

in der Zeit vom 15.03. bis 21.03.2021

### Battweiler

19.03. Frau Veith, Anneliese 66484 Battweiler, Lindenstraße 5 Zum 90. Geburtstag

### Bechhofen

15.03. Herr Langenstein, Albert 66894 Bechhofen, Brunnenpfad 3 Zum 85. Geburtstag

### Contwig

21.03. Herr Stephan, Edgar 66497 Contwig, Fröhnstraße 5 Zum 90. Geburtstag

21.03. Frau Schönenberger, Gerda 66497 Contwig, Tilsitstraße 8 Zum 85. Geburtstag

### Großbundenbach

20.03. Herr Lischer, Karlheinz 66501 Großbundenbach, Frühlingstraße 19 Zum 70. Geburtstag

### Großsteinhausen

17.03. Herr Klensch, Manfred 66484 Großsteinhausen, Hauptstraße 12 Zum 70. Geburtstag

### Riedelberg

16.03. Herr Catalucci, Giovanni 66484 Riedelberg, Zollhausstraße 13 Zum 75. Geburtstag



## KULTUR

Stadt Zweibrücken

### Jugendkunstschule Zweibrücken



Anmeldung unter:  
[www.jukuschu-zw.de](http://www.jukuschu-zw.de), 06332 9239-17  
 oder Kaufmännischer Leiter  
 Jochen Schael 06337 316

#### Jahreskurs: Bildende Kunst

Zeichnung, Malerei, plastisches Gestalten, einfache Drucktechniken, Buchgestaltung, Wandgestaltung, Performance, Bühnenprojekt, Modellbau im öffentlichen Raum. Es werden im Rahmen des Kurses auch bedeutende Künstler vorgestellt und Ausstellungsbesuche unternommen. **Die Kursteilnehmer können jederzeit in den laufenden Kurs ein- und aussteigen.**

Termin: Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr  
 Dauer: Kursbeginn 05.02.2021. Ende 17.12.2021. Der Kurs findet auch in den Schulferien statt.

**Teilnehmer:** In der Regel wird in zwei Gruppen gearbeitet, 06 - 10 Jahren und ab 11 Jahren  
**Kursgebühr:** Monatlich 30,00 EURO, incl. Materialkosten  
**Dozenten:** Eugen Waßmann, Marina Beyer, Ramona Hewer-Wachs

#### Vorschulkurs: Malwerkstatt

Mit Kindern ab 5 Jahren wird gemalt, gedruckt und gestaltet. Fantasie und Neugier sind gefragt. Der Umgang mit Farben steht im Vordergrund. Es sollen auch experimentelle Materialerfahrungen gemacht werden.

**Hinweis:** Zeitpunkt und Teilnahme nach Absprache  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahre  
**Kursgebühr:** 2 Kurstage, ( je 2 Stunden ) 22,00 EURO  
**Leitung:** Iris Weiß

#### Vorschulkurs: „Malen“ mit PC und Tablet

Experimentieren mit PC und Tablet Grafik - Tablets werden für den Kurs gestellt.

**Termine:**  
**Tablet Grafik 1:** Freitag, 14.05. und 18.06. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr  
**Tablet Grafik 2:** Freitag; 17.09. und 08.10. jeweils 15.00 - 17.00 Uhr  
**Teilnehmer:** Vorschulkinder ab 5 Jahren

**Kursgebühr:** Je Kurs (2 Kurstage) 22,00 EURO incl. Materialkosten  
**Leitung:** Dr. Kurt Becker

### Kurs: Aquarellmalerei

Kinder haben Freude am Vermischen der Farbtöne und am Spiel der Farben. Ihre Fantasie geht bei der Aquarellmalerei auf Reisen. Für Anfänger und Fortgeschrittene.

Termine: Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht.

Einzelunterricht (auch in Gruppe) nach Absprache möglich

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene  
**Kursgebühr:** je Kurs 48,00 EURO 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten

**Leitung:** Iris Weiß

### Kurs: Bildhauerei Sandstein und Ytong

In der kreativen Arbeit mit Sandstein und Ytong erwerben die Teilnehmer handwerkliches Können und ein Gefühl für Proportionen, Gewichtung und Formen.

**Kurs Sandstein:** Freitag 25.06. 14.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 26.06. 10.00 - 17.00 Uhr

**Kurs Ytong:** Freitag 10.09. 14.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 11.09. 10.00 - 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, Eltern  
**Kursgebühr:** je Kurs 55,00 EURO zzgl. Materialkosten

**Leitung:** Raymond David

**Ort:** Im Atelier des Dozenten - Wattweilerstr. 58 A

### Kurs: Mosaik

Mosaik ist eine schon sehr alte Technik der bildenden Kunst, bei der durch Zusammenfügen verschiedenfarbiger Steine oder Glasstücke Muster entstehen. Wir gestalten einen Untersetzer oder Tontopf.

**Termin:** Samstag, 13.03., 9.00 - 13.00 Uhr und Freitag 19.03. 15.00

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, Eltern.

**Kursgebühr:** 30,00 EURO zzgl. Materialkosten

**Dozentin:** Marina Beyer

### Kurs: Töpfern, figürliches in Wulsttechnik, Plattentechnik

In diesen Kursen lernen die Teilnehmer den Werkstoff Ton und dessen Eigenschaften kennen. Dann werden die vielfältigen Bearbeitungstechniken geübt und vertieft.

Auf spielerischer Weise werden aus einfachen Tonklumpen fabelhafte Figuren und Objekte entstehen. Nach dem Trocknen werden die Kunstwerke von den Teilnehmern glasiert und anschließend gebrannt.

**Töpfern 1: Grundtechniken und Projekte in Ton, Gartenkeramik und Tiere**

**Termine:** 04.06., 11.06., 18.06., 09.07., 16.07.  
 Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

**Töpfern 2: Menschen (Kopf) Tiere, Pflanzen, Strukturen**

**Termine:** 20.08., 27.08., 03.09., 10.09., 24.09., 01.10.,  
 Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

**Töpfern 3: Alles für die Weihnachtszeit**

**Termine:** 05.11., 12.11., 19.11., 26.11., 10.12., 17.12.,  
 Freitag, 15.00 - 17.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, Mutter/Vater/Kind

**Kursgebühr:** je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

### Kurs: Graffiti Street Art (Straßenkunst)

#### Kunst im öffentlichen Raum

Es wird mit verschiedenen Medien (Marker, Pinsel, Malerrollen, Sprühdosen Schablonen Aufkleber und Poster) gearbeitet, um ein Werk fertig zu stellen.

**Termin:** Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht

**Teilnehmer:** Kinder ab 10 Jahre, Jugendliche

**Kursgebühr:** Kursgebühr: je Kurs 65,00 EURO 6 Kurstage (je 2 Stunden) incl. Materialkosten

**Leitung:** Peter Schaumburger

### Workshop: Filzen

Filzen ist eine Bezeichnung für den Vorgang, bei dem man warmes Seifenwasser auf kardierte Wolle gießt und diese zu einem Stoff, Kleidungsstück, Schmuckstück oder vielem mehr verarbeitet. Mitzubringen sind 3 große Handtücher.

**Filzen** Mo, 31.05. 9.00 - 13.00 Uhr,  
 Di. 01.06. 9.00 - 13.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, Eltern

**Kursgebühr:** 40,00 EURO zzgl. Materialkosten

**Leitung:** Marina Beyer  
**Ort:** im Atelier der Dozentin, Amerikastraße 15, 66482 Zweibrücken

### Workshop: freie Malerei für Jung und Alt

Kinder haben eine blühende Phantasie. In diesem Kurs können sie diese ausleben, der Dozent hilft Ihnen dabei. Wie malt man Tiere, Menschen, Blumen, Bäume, Fahrzeuge? Was sind kalte und warme Farben? Es wird gezeigt wie die Maltechnik richtig funktioniert und angewendet wird,

Farben spüren, erleben und kennenlernen,

**Freie Malerei 1:** 29.03. - 01.04., jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr

**Freie Malerei 2:** 26.07. - 29.07. jeweils von 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 6 Jahr, Eltern und junge Erwachsene

**Kursgebühr:** je 55,00 EURO incl. Materialkosten

**Leitung:** Eugen Waßmann

### Workshop: Kupfer-Blech-Treiben

Nach Vorlage oder eigener Idee werden wir kleine Wandbilder oder Objekte aus Blech oder Kupfer herstellen.

Dabei lernen wir das Umgehen mit Meißel und Hammer. Bei Bedarf werden wir auch weich löten.

Die gefertigten Bilder oder Objekte werden poliert. Es werden die Fähigkeiten des dekorativen Sehens und der eigenen Fantasie entwickelt.

**Blech treiben:** 18.10. - 21.10., jeweils 9.30 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 7 Jahre, Jugendliche, junge Erwachsene

**Kursgebühr:** 50,00 EURO zzgl. Materialkosten

**Leitung:** Eugen Waßmann

### Workshop: Experimentelle Radierung/Drucken

Kaltnadel/Collagrafie unter Verwendung von Recyclingmaterialien.

Tetra-Pak, CD's, Pralinen,- Keksverpackungen, Tablettenhüllen und anderes.

Der Kurs kommt ohne Säure und Lösungsmittel aus.

**Drucken:** 02.08. - 06.08. jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, Eltern

**Kursgebühr:** 65,00 EURO incl. Materialkosten

**Leitung:** Gabi Wagner

### Workshop: Comic

#### Lustige Comicfiguren - Tiere und Charaktere- (Basiskurs)

Die Kinder lernen die zeichnerische Basis im Entwickeln von Comicfiguren. Tiere und Personen werden charakteristisch dargestellt und in Farbe entsprechend vollendet, die ihre eigene Geschichte erzählen.

**Comic: 1** 29.03. - 01.04., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder von 6 bis 10 Jahre

**Comic: 3** 11.10. - 15.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 11 Jahr, junge Erwachsene

#### Grundformen im Körper von Mensch und Tier

In diesem Basiskurs lernen die Teilnehmer-/Innen über die Beobachtung von Grundformen im Körper von Mensch und Tier, Accessoires, durch zeichnerische Übungen und schließlich über die fertige Konturzeichnung am Leuchttisch diverse Typen und Charaktere zu entwickeln und diese dann farblich in Szene zu setzen.

**Comic: 2** 23.08. - 27.08., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder von 6 bis 10 Jahre

**Comic: 4** 18.10. - 22.10., jeweils 09.00 - 12.00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder ab 11 Jahre, junge Erwachsene

**Kursgebühr:** je Kurs 65,00 EURO incl. Materialkosten

**Leitung:** Christophe Tupinier

### Kurs: Themenorientiertes Schreiben

**Aufgrund eines Themas spontan Gedanken aufschreiben und eine lebendige Geschichte daraus gestalten.**

**In diesem Kurs werden kreative Prozesse angeregt und gefördert. Die Fantasie wird spielerisch zum Erlebnis.**

**Termin:** Anmeldungen sind jederzeit möglich. Kurstermine werden rechtzeitig in den Medien und der Homepage der Schule veröffentlicht

**Teilnehmer:** Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene

**Leitung:** Ramona Hewer-Wachs

### Projektangebot: Für Kindergärten und Schulen

Wir kommen gerne mit einem Kurs oder Workshop in den Kindergärten oder in die Schule. Wir bieten viele Formen der Kunst an, unter anderem. Druckwerkstatt, Malerei und Plastisches Gestalten (Arbeiten mit Ton oder Ytong).

Das Projekt kann auch in unseren Ateliers durchgeführt werden.

**Dauer:** 3 Stunden  
**Kursgebühr:** Je Teilnehmer 12,00 EURO, zzgl. Materialkosten  
 Mindestgebühr 90,00 EURO

### Kindergeburtstag unter künstlerischer Leitung:

Erlebe mit deinen Geburtstagsgästen drei erlebnisreiche Stunden in unseren Ateliers. Angeboten wird unter anderem:

Arbeiten mit Ton, Aquarellmalerei, Malerei mit Acryl, künstlerisches Gestalten, Drucken, Kartengestaltung, Mosaik, Filzen, Malen auf Stoff oder Kleidungsstücke und Comic. Termine nach Vereinbarung

**Dauer:** 180 Minuten  
**Gebühr:** 150,00 € inkl. Materialkosten. Bei Filzen und Malen auf Stoff fallen zusätzlich Materialkosten an.

Die Tonarbeiten werden gebrannt.

Kinder ab 5 Jahren

max. Teilnehmerzahl 12 Kinder, höhere Teilnehmerzahl gegen Aufpreis möglich.

**Für die Zubereitung von warmen Speisen steht eine komplett eingerichtete Küche zur Verfügung.**

## Energietipp der Verbraucherzentrale Rheinland-Pfalz

### Neues EU-Energielabel - gut für Geldbeutel und Umwelt

Ab dem 1. März 2021 wird das neue EU-Energielabel für die Haushaltsgeräte Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Kühlgeräte, Monitore und TV-Geräte eingeführt. Leuchtmittel sollen im November 2021 folgen, Klimageräte, Backöfen und Warmwasserbereiter 2022. Das neue Label ist aussagekräftiger und soll Verbraucherinnen und Verbraucher bei ihren Kaufentscheidungen besser unterstützen. Die ausgewiesenen Energieverbräuche sollen sich näher am Nutzerverhalten orientieren, zugleich wurden die Zusatzinformationen verbessert und erweitert.

Wichtigste Neuerung ist die Rückkehr zur einheitlichen Kennzeichnung aller Geräteklassen von A bis G. Die irritierenden Bezeichnungen A+, A++ und A+++ werden dadurch abgeschafft. Zusammen mit der Neueinstufung der Geräte werden Effizienzunterschiede für die Verbraucher künftig transparenter dargestellt. Einen Mehrwert für Verbraucher bieten die neu berechneten Kennzahlen für den Energie- und Wasserverbrauch, die das Nutzerverhalten besser widerspiegeln. Lobenswert ist die Entscheidung, die oberste Effizienz-Klasse A vorerst frei zu lassen, um Herstellern Anreize zu geben, noch effizientere Produkte zu entwickeln.

Das neue Label ist nicht mit dem alten vergleichbar: So kann ein Gerät mit altem A+++-Label nun der Energieeffizienz-Klasse D entsprechen. Auch die ausgewiesenen Verbräuche fallen durch die neue Berechnungsmethode teilweise höher aus als auf der vorausgegangenen Kennzeichnung.

Individuelle Fragen zum Energielabel oder dem eigenen Stromverbrauch beantwortet die Energieberatung der Verbraucherzentrale kostenfrei nach Terminvereinbarung.

Der Energieberater hat am **Donnerstag, den 25. März von 13.30 - 18:00 Uhr** Sprechstunde in der Verbandsgemeindeverwaltung **Zweibrücken-Land**.

**Die Beratungen werden aktuell für alle Standorte telefonisch durchgeführt. Die Beratung ist kostenfrei. Eine Terminvereinbarung ist dafür erforderlich unter 0800 / 60 75 600 (kostenlos).**

## AMTLICHER TEIL

### VERBANDSGEMEINDE

www.vgzwland.de

### Corona Tests für alle

Ab dem 1. März, so hatte der Bundesgesundheitsminister mitgeteilt, solle sich jeder Bürger kostenlos testen lassen können.

Hatte letzte Woche dieser Ankündigung die Kommunen und auch die kommunalen Spitzenverbände noch unvorbereitet erreicht, hat die Stadt Zweibrücken bereits konkrete Schritte zur Umsetzung des Anspruchs in die Wege geleitet. „Nach Bekanntwerden dieser Ankündigung haben wir uns direkt mit der inhaltlichen Ausgestaltung der Teststrategie für Zweibrücken und dem Umland befasst“, erklärt der Oberbürgermeister, Dr. Marold Wosnitza. Im etablierten Zweibrücker Testzentrum in der Kasernenstraße seien deshalb bereits zusätzliche Kapazitäten für diese Testungen durch das DRK Zweibrücken geschaffen worden, welches auch weiterhin für die Testungen in Zweibrücken verantwortlich bleibt. Er weist allerdings darauf hin, dass zur organisatorischen Abwicklung Voranmeldungen notwendig sind. „Damit sollen vor Ort Wartezeiten verkürzt und größere Menschenansammlungen vermieden werden“, fügt der Oberbürgermeister begründend hinzu. Unter der Homepage [www.drk-corona.de](http://www.drk-corona.de) werden die Anmeldungen entgegengenommen und verwaltet bzw. Termine können dort gebucht werden.

Termine in Zweibrücken sind unter 06332 971320 auch telefonisch zu vereinbaren.

Als „gelebte interkommunale Zusammenarbeit“ bezeichnet Oberbürgermeister Dr. Wosnitza die Testungen, die ebenfalls auch für die Bürgerinnen und Bürger der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land im Zweibrücker Testzentrum durchgeführt werden. Dies habe er aktuell mit der Landrätin des Kreis Südwestpfalz, Susanne Ganster, und dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Zweibrücken Land, Björn Bernhard, vereinbart. „Ich halte dies für eine zielführende und organisatorisch sinnvolle Strukturierung, die den Menschen unserer Region zu Gute kommt“, so der Oberbürgermeister.

Er kündigt für Zweibrücken auch ein Rheinland-Pfalz weit neues Pilotprojekt an: In Zusammenarbeit mit der Berufsbildenden Schule werden ausgesuchte Personen aus den Ausbildungsfeldern von Pflegeberufen von Mitarbeitern des DRK dazu ausgebildet, eigenständig Corona Testungen vorzunehmen. Sie sollen dann perspektivisch die Testungen für Lehrer und Schüler an der berufsbildenden Schule vornehmen und so zu einer Multiplikation des Testaufkommens an der Schule beitragen können und damit andererseits die Teststation entlasten.

„Sollte dieses Projekt erfolgreich verlaufen, halte ich eine Übertragung auf andere sensible Bereiche nicht für ausgeschlossen“, so Oberbürgermeister Wosnitza abschließend.

### Stellenausschreibung

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land als Schulträgerin sucht zum nächstmöglichen Termin

#### Betreuungspersonen (m/w/d) an Ganztagschulen sowie an betreuenden Grundschulen im Bereich der Verbandsgemeinde

Für die Essensausgaben sowie die Betreuung der Schulkinder nach dem Unterricht (betreuende Grundschulen) für die Grundschulen im Bereich der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land werden geeignete Mitarbeiter\*innen mit Erfahrung im Umgang mit Schülerinnen/Schülern und der Essensausgabe gesucht.

Der wöchentliche Einsatz ist mit zurzeit maximal 9 Stunden vorgesehen (geringfügige Beschäftigung). Voraussetzung ist weiter die Bereitschaft eines Einsatzes an den Standorten der Grundschulen (Bechhofen, Dellfeld, Hornbach und Stambach).

Die Vergütung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen. Eine pädagogische Ausbildung als Erzieher/in, Kinderpfleger/in oder Erziehungshelfer/in wäre wünschenswert. Für diese Beschäftigung ist weiterhin eine Belehrung nach § 43 Infektionsschutzgesetz erforderlich.

Interessierte Personen richten ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (z. B. Lebenslauf, Beschäftigungsnachweise, etc.) bitte **bis spätestens 26.03.2021** an:

**Verbandsgemeindeverwaltung  
 Zweibrücken-Land  
 - Personalabteilung -  
 Landauer Str. 18-20  
 66482 Zweibrücken**

**oder per E-Mail an [info@vgzwland.de](mailto:info@vgzwland.de) (in einer pdf-Datei).**

#### Hinweis:

Mit Ihrer Bewerbung stimmen Sie der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten in erforderlichem Umfang zur Durchführung des Bewerbungs- und Auswahlverfahrens gemäß EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zu.

Bitte verwenden Sie keine Bewerbermappen und reichen Sie entsprechende Nachweise nur als unbeglaubigte Kopien ein. Eine Rücksendung der Unterlagen erfolgt nicht. Die datenschutzgerechte Vernichtung nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens wird garantiert. Sollten Sie eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen wünschen, senden Sie uns bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag zu. Bewerbungs- und Reisekosten werden von der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land nicht übernommen.

## Bekanntmachung

### Vollzug des Baugesetzbuchs (BauGB)

#### Teiländerung 27 des Flächennutzungsplanes (FNP) 2006 der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land; Änderungsbereich Dietrichingen Feuerwehrgerätehaus

- Beschluss über die Aufstellung der 27. Teiländerung des FNP gem. § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 1 Abs. 8 BauGB
- Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB

Der Verbandsgemeinderat Zweibrücken-Land hat in seiner Sitzung am 25.02.2021 die Aufstellung der Teiländerung 27 des Flächennutzungsplanes der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land für den Bereich der Ortsgemeinde Dietrichingen beschlossen. Ziel und Zweck der Planung ist die Darstellung der Baufläche (Gemeinbedarfsfläche) für ein Feuerwehrgerätehaus.

Der Geltungsbereich der Änderung ist auf der als Anlage beigefügten Lageskizze dargestellt.

Gleichzeitig hat der Verbandsgemeinderat Zweibrücken-Land in seiner Sitzung am 25.02.2021 den Beschluss gefasst, die Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB frühzeitig zu beteiligen.

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung eines Gebietes in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich zu unterrichten; ihr ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen der oben genannten Änderung des Flächennutzungsplanes erfolgt in der Zeit vom

**15.03.2021 bis einschließlich 29.03.2021**

während der allgemeinen Dienststunden bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Bauabteilung, Zimmer 309, Landauer

Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken. Dabei wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

#### Öffnungszeiten:

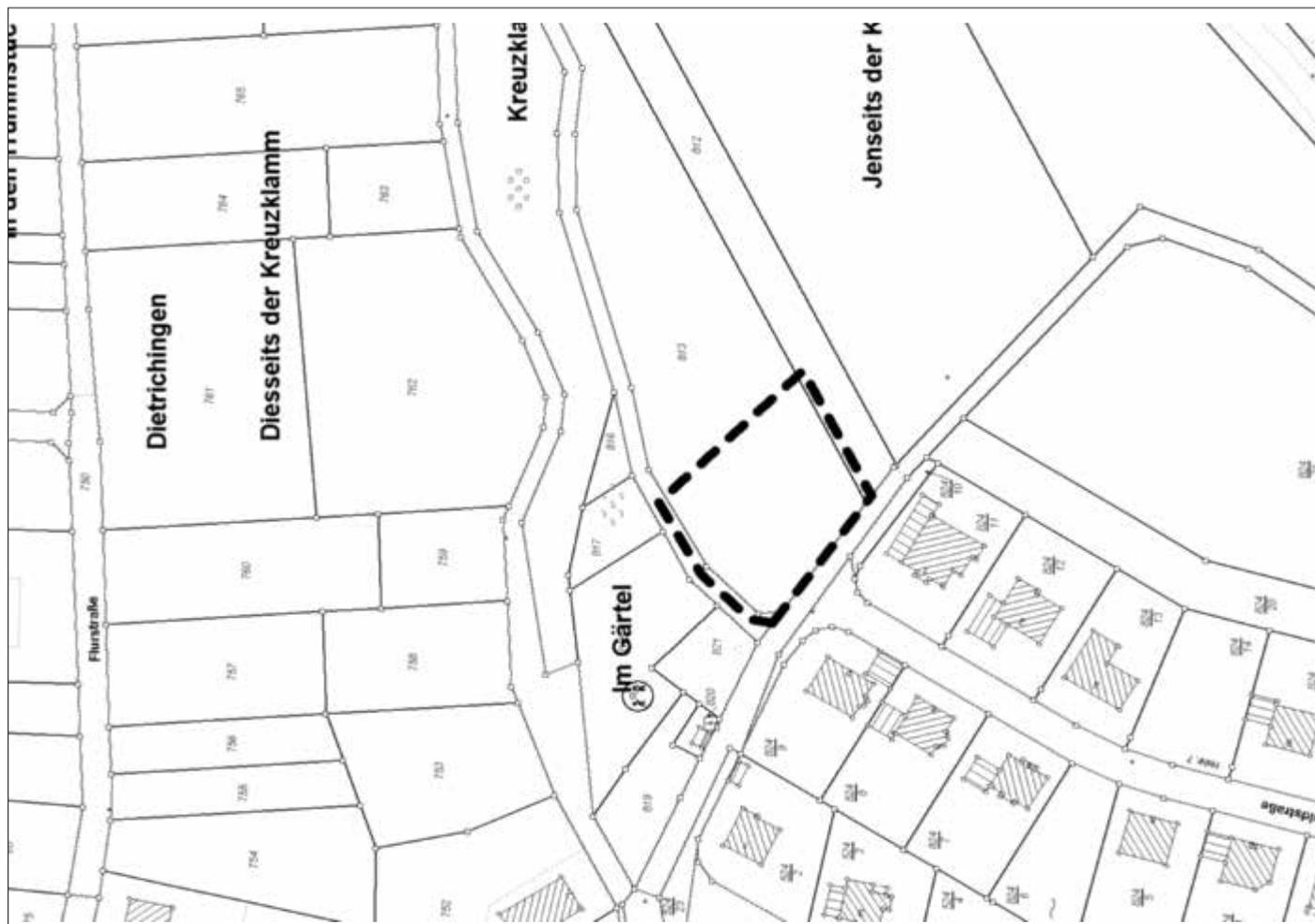
Montag u. Dienstag	von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 16:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 08:30 bis 12:00 Uhr
<b>Geänderte Öffnungszeiten Juli und August:</b>	
Montag u. Dienstag	von 07:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 15:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	von 07:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 17:00 Uhr
Freitag	von 07:30 bis 12:00 Uhr

#### Bitte beachten Sie jeweils die aktuell gültigen Pandemie-Regelungen für den Zugang zum Verwaltungsgebäude.

Außerdem sind die zur Einsichtnahme bereitgehaltenen Unterlagen auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land unter [www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de) (unter: <Rathaus/Verwaltung> <Bürgerdienste/Bürgerservice> <Bauen und Wohnen> <Bauleitplanverfahren) einsehbar.

Zweibrücken, 08.03.2021  
Verbandsgemeindeverwaltung  
Zweibrücken-Land  
gez. Björn Bernhard, Bürgermeister

#### Anlage: Lageskizze



## ADD informiert

### Soziale Hilfe Jugend-Familie-Senioren e.V. unterlässt Spendensammlungen in Rheinland-Pfalz

Der Verein Soziale Hilfe Jugend-Familie-Senioren e.V. mit Sitz in Landau in der Pfalz hat sich aufgrund einer sammlungsrechtlichen Überprüfung der landesweit zuständigen Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion (ADD) verpflichtet, keine Spendensammlungen – insbesondere die Fördermitgliederwerbung – in Rheinland-Pfalz durchzuführen. Der Verein wird sicherstellen, dass alle Vertragspartner und Beauftragte ab

sofort Sammlungen in Rheinland-Pfalz unterlassen. Sollten dennoch in Rheinland-Pfalz Spendenaufrufe oder Beitragseinzüge für eine Fördermitgliedschaft erfolgen, wird um Mitteilung an die ADD gebeten.

Der Verein kann eine erneute Überprüfung durch die ADD beantragen und hat dies bereits angekündigt.



## ALTHORNBACH

**Ortsbürgermeister Bernd Kipp**

Tel. mobil 0160/98646476,

Sprechstunden: nach telefonischer Vereinbarung

### Pfalzwerke Netz AG - Wartungsarbeiten

Sehr geehrte Anschlussnutzerin, sehr geehrter Anschlussnutzer, hiermit informieren wir Sie, dass die Pfalzwerke Netz AG dringende Erweiterungsmaßnahmen im Stromversorgungsnetz durchführt.

Diese Wartungsarbeiten werden ab Montag, den 15.03.2021 bis Freitag, den 19.03.2021 in der Gemeinde Althornbach Bödingerweg und -hof in der Zeit zwischen 8:00 Uhr und 16:00 Uhr erfolgen.

**Die Stromversorgung wird mittels Ersatzstromaggregat gewährleistet.**

Eine Einspeisung aus Eigenerzeugungsanlagen ist während der Durchführung der Arbeiten nicht möglich.

Sie haben Fragen?

Für Rückfragen steht Ihnen die Hotline des Kundenservice unter der Telefon-Nummer 0621 585 2010 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis,

Ihre Pfalzwerke Netz AG

Kurfürstenstraße 29, 67061 Ludwigshafen

Internet: www.pfalzwerke-netz.de

E-Mail: kundencenter@pfalzwerke-netz.de

### Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)

Az.: 1 K 20/19

Zweibrücken, 02.03.2021

#### Terminsbestimmung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am

Datum	Uhrzeit	Raum	Ort
Freitag, 07.05.2021	09:00 Uhr	Sitzungssaal 2	Amtsgericht Zweibrücken, Herzogstraße 2, 66482 Zweibrücken

**öffentlich versteigert werden:**

**Grundbucheintragung:**

Eingetragen im Grundbuch von Althornbach

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flur, Flurstück	Wirtschaftsart u. Lage	m <sup>2</sup>	Blatt
1	Althornbach	1569	Landwirtschaftsfläche, Auf dem Hübel	10.799	1059 BV7
2	Althornbach	1567	Landwirtschaftsfläche, Auf dem Hübel	4.085	1059 BV6
3	Althornbach	1551	Landwirtschaftsfläche, Waldfläche Im Bachborner Grund	4.810	1059 BV5
4	Althornbach	1550	Landwirtschaftsfläche, Im Bachborner Grund	13.613	1059 BV4
5	Althornbach	1534	Landwirtschaftsfläche, Rotes Feld	4.004	1059 BV3
6	Althornbach	1529/1	Landwirtschaftsfläche, Rotes Feld	11.763	1059 BV2
7	Althornbach	1529	Gebäude- und Freifläche, Landwirtschaftsfläche, Hübelhof	8.780	1059 BV1

**Lfd. Nr. 1**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 10.600,00 €

**Lfd. Nr. 2**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 4.000,00 €

**Lfd. Nr. 3**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 1.200,00 €

**Lfd. Nr. 4**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 13.600,00 €

**Lfd. Nr. 5**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 2.600,00 €

**Lfd. Nr. 6**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

**Verkehrswert:** 10.900,00 €

**Lfd. Nr. 7**

**Objektbeschreibung/Lage** (lt Angabe d. Sachverständigen):

Landwirtschaftliche Hofstelle bebaut mit einem Ein- bis Zweifamilienhaus (Baujahr ca. 1965, eingeschossig, teils unterkellert, 168 qm Wohn-/Nutzfläche, einfache Ausstattung), Wirtschaftsgebäude (Bau-

jahr 1965, 1-2- geschossig, Ställe, Lagerräume, Werkstatt), Anbau-schuppen (Baujahr ca. 1995, 1-geschossig, Holzstützenkonstruktion, teilw. Mauerwerk, keine Tore/Fenster), Unterstell-schuppen (Baujahr ca. 1980, 1-geschossig, Holzstützenkonstruktion, keine Fenster/Tore), Geräteschuppen (Baujahr ca. 1965, 1-geschossig, Holzkonstruktion), Unterstellgebäude mit Garage (Baujahr ca. 1965, 1-geschossig, Massivbau, Vorderseite offen) und 2 Mehrzweckhallen (Baujahr ca. 1991, Massivbau, 1-geschossig, keine Fenster/Tore bzw. Baujahr ca. 2002, 1-geschossig, Holzstützenkonstruktion, Vorderseite offen, keine Tore);

**Verkehrswert:** 241.000,00 €

Der Versteigerungsvermerk ist am 21.10.2019 in das Grundbuch eingetragen worden.

Amtsgericht Zweibrücken

Abteilung Vollstreckungssachen (Immobilien)



## BATTWEILER

**Ortsbürgermeister Werner Veith**

Tel. mobil 0160/96820456

E-Mail: werner\_veith@gmx.de, Sprechst. n. tel. Vereinbarung



## BECHHOFEN

**Ortsbürgermeister Paul Sefrin**

Sprechstunden: mittwochs von 18.00 - 19.00 Uhr

Dorfgemeinschaftshaus, Tel. 06372/5090073

Tel. privat 06372/6289793

Während der Zeitdauer der erweiterten Corona-Beschränkungen findet die Bürgersprechstunde telefonisch statt.

### Sitzung des Bauausschusses Bechhofen

#### Bekanntmachung

Am **Montag, den 15.03.2021**, findet um **19.00 Uhr** eine Sitzung des Bauausschusses statt, Treffpunkt: Dorfplatz / Jugendraum in Bechhofen.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

**Hinweis:**

**In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.**

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Kindertagesstätte Bechhofen;  
Ausweichquartier ab dem neuen Kita-Jahr 2021/2022

Bechhofen, 03.03.2021

gez. Sefrin

Ortsbürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung über die Einberufung einer Ersatzperson in den Gemeinderat der Ortsgemeinde Bechhofen

Das Ortsgemeinderatsmitglied Bernd Knerr hat sein Mandat niedergelegt. Nach § 45 Kommunalwahlgesetz (KWG) i.V.m. § 66 der Kommunalwahlordnung ist deshalb eine Ersatzperson einzuberufen.

Als Ersatzperson wurde Herr Marco Rinck, wohnhaft Kiefernweg 1, Bechhofen, einberufen. Herr Rinck hat das Mandat angenommen.

Dies wird hiermit gemäß § 66 Abs. 3 Kommunalwahlordnung (KWO) öffentlich bekannt gemacht.

Bechhofen, den 03.03.2021

gez. Sefrin

Ortsbürgermeister und Wahlleiter

### Benutzung des Heckenplatzes

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Heckenplatz der Ortsgemeinde öffnet nach der Winterpause am **Dienstag, den 30. März 2021.**

**Öffnungszeiten:**

Dienstag 13:00 – 16:00 Uhr

Samstag 10:00 – 16:00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist geschlossen.

Die Einrichtung ist ausschließlich für die Benutzung durch die Ortsgemeinde bestimmt. Den Bechhofer Bürgerinnen und Bürgern wird die Nutzung während der Öffnungszeiten gestattet - Anlieferungen nur von privaten, innerörtlichen Wohnbaugrundstücken in haushaltsüblichen Mengen, **Kofferraumladung oder PKW-Anhänger, max. 1,0 m<sup>3</sup>.** Nach Aufforderung des Personals ist zum Nachweis des Wohnsitzes der Personalausweis vorzuzeigen.

Bitte verschürren Sie Ihr Transportgut gegen Ladungsverlust und beachten Sie mit Rücksicht auf die Anwohner die Höchstgeschwin-

digkeit auf den Zufahrtsstraßen (30 km/h). Abladen außerhalb der Öffnungszeiten wird zur Anzeige gebracht.

Auf dem Platz dürfen entsorgt werden:

**Hecken- und Rasenschnitt, Laub, Gartenblumen, Abdeckkreisig und Pflanzenreste.** Alles andere ist ausdrücklich verboten. Hierfür können die Entsorgungsmöglichkeiten der Recyclinghöfe, zum Beispiel in Contwig, genutzt werden. Weitere Hinweise finden Sie in der **Müll-Information 2021** des Landkreises Südwestpfalz <https://www.lksuedwestpfalz.de>.

Ihr Paul Sefrin, Ortsbürgermeister



## CONTWIG

**Ortsbeigeordnete Margit Ernst**

Tel. Rathaus 06332/5701, privat 06332/50732

E-Mail: [margit.ernst@gemeinde-contwig.de](mailto:margit.ernst@gemeinde-contwig.de)

Sprechstunden: nach Vereinbarung

### Öffentliche Sitzung des Wahlausschusses der Ortsgemeinde Contwig

#### Bekanntmachung

Am **Mittwoch, den 17. März 2021**, um 19.00 Uhr, findet im Rathaus in Contwig, eine öffentliche Sitzung des Wahlausschusses der Ortsgemeinde Contwig statt.

#### Tagesordnung:

1. Prüfung und Feststellung des Ergebnisses der Wahl zur/m Ortsbürgermeister/in

Contwig, 09.03.2021

Margit Ernst

Ortsbeigeordnete

zugleich Wahlleiterin für die Wahl

zum Ortsbürgermeister

### Bekanntmachung

#### Vollsperrung Ringstraße Contwig/Stambach

**hier: ab Einmündung Felsackerstraße 7 bis Ringstraße 7**

Die Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land informiert, dass es zur reibungslosen Anlieferung der Schulcontainer erforderlich ist, die **Ringstraße im oben genannten Bereich** in Contwig/Stambach vom **25.03.2021**, zeitweise voll zu sperren.

Daher bitten wir die Bürger im besagten Bereich während des gesamten Sperrzeitraums keine Fahrzeuge oder sonstiges in den öffentlichen Verkehrsraum zu stellen.

Die betroffene Bevölkerung wird um Verständnis gebeten. Die Ortsgemeinde wird bei Änderungen des Zeitablaufes oder dgl. weiter informieren.

Zweibrücken, 26.02.2021

Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land

-Straßenverkehrsbehörde-



## DELLFELD

**Ortsbürgermeisterin Doris Schindler**

Tel. privat 06336/1395, Tel. Bürgerhaus 06336/6101

Sprechstunde: nach Vereinbarung

### Bericht

#### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Dellfeld vom 23.02.2021

##### 1. Forstwirtschaftsplan 2021

Der Forstwirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2021 wurde vom Forstamt erstellt und liegt dem Ortsgemeinderat zur Beratung und Beschlussfassung vor.

Der Ortsgemeinderat stimmt dem im Entwurf vorliegenden Forstwirtschaftsplan 2021 zu.

##### 2. Energetisches Quartierskonzept; Grundsatzbeschluss

Herr Bernd Hofer, 3. Beigeordneter der Verbandsgemeinde, erläutert das energetische Quartierskonzept.

Ziel der Bundesregierung ist es, den CO<sub>2</sub>-Ausstoß im Gebäudebereich gegenüber 1990 bis zum Jahr 2020 um 40 Prozent zu senken. Bis zum Jahr 2050 soll der CO<sub>2</sub>-Ausstoß um 80 bis 95 Prozent reduziert werden. Diesen Klimaschutzziele dient das Programm „Energetische Stadtsanierung durch die Förderung integrierter Quartierskonzepte“. Integrierte Quartierskonzepte zeigen unter Beachtung städtebaulicher, denkmalpflegerischer baukultureller, wohnungswirtschaftlicher, demografischer und sozialer Aspekte die technischen und wirtschaftlichen Energieeinsparpotenziale im Quartier auf. Sie zeigen, mit wel-

chen Maßnahmen kurz-, mittel- und langfristig die CO<sub>2</sub>-Emissionen reduziert werden können. Die Konzepte bilden eine zentrale Entscheidungsgrundlage und Planungshilfe für eine an der Gesamteffizienz energetischer Maßnahmen ausgerichtete quartiersbezogene Investitionsplanung. Aussagen zur altersgerechten Sanierung des Quartiers, zum Barriereabbau im Gebäudebestand und in der kommunalen Infrastruktur können ebenso Bestandteil der Konzepte sein wie Aussagen zur Sozialstruktur des Quartiers und Auswirkungen der Sanierungsmaßnahmen auf die Bewohner.

Ein Quartier besteht aus mehreren flächenmäßig zusammenhängenden privaten und/oder öffentlichen Gebäuden einschließlich öffentlicher Infrastruktur. Es darf jedoch nicht die komplette bebaute Ortslage einer Kommune umfassen.

Die Erarbeitung eines derartigen Konzeptes erscheint auch für den Bereich der Ortsgemeinde Dellfeld sinnvoll. Denn es wird der Klimaschutz allgemein unterstützt und es werden auch konkret die Gebäudeeigentümer grundlegend über energetische Sanierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie entsprechende Förderprogramme informiert.

Durch Zuschüsse ausgelöste Investitionen in moderne Fenster, Dächer und Heizungsanlagen wird letztlich auch noch der regionale Wirtschaftskreislauf gefördert.

Die Ausgaben für die Erarbeitung eines integrierten Quartierskonzeptes werden von der KfW Bankengruppe mit einer Zuwendung in Höhe von 65% der förderfähigen Kosten im Rahmen des Programms Nr. 432 „Energetische Stadtsanierung - Zuschüsse für integrierte Quartierskonzepte“ bezuschusst.

Das Land Rheinland-Pfalz unterstützt im Rahmen des „Wärmekonzeptes Rheinland-Pfalz“ das Engagement von Kommunen durch eine Aufstockung der KfW-Fördermittel. Diese Erhöhung umfasst 20% der förderfähigen Kosten und wird im Rahmen des Programms „Wärmewende im Quartier“ zur Verfügung gestellt. Für finanzschwache Kommunen wird ein weiterer Zuschuss in Höhe von 10 % gewährt.

Mithin beträgt der Gesamtzuschuss 95 % der förderfähigen Kosten. Mit dem bei der KfW einzureichenden Zuwendungsantrag ist auch eine umfangreiche Vorhabens- und Leistungsbeschreibung vorzulegen.

Nach Bewilligung der genannten Zuwendungen sowie der Vorlage der haushaltsrechtlichen Voraussetzungen könnten dann, mit weiterer Zustimmung des Ortsgemeinderates, die Arbeiten zur Erstellung eines integrierten Quartierskonzeptes ausgeschrieben werden.

Der Ortsgemeinderat beschließt:

1. Der Erstellung eines integrierten energetischen Quartierskonzeptes von einem Fachbüro/ Institut und
2. der damit verbundenen Antragstellungen für Förderzuschüsse in Höhe von 65% bei der KfW-Bankengruppe im Rahmen des Programms „Energetische Stadtsanierung - Zuschüsse für integrierte Quartierskonzepte“ Programmnummer 432 und in Höhe von 20% beim Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten Rheinland-Pfalz (MUEEF-RLP) im Rahmen des Programms „Wärmewende im Quartier“ sowie der 10 % für finanzschwache Kommunen und
3. der Darstellung des Vorhabens und dessen Finanzierung im Haushaltsplan bzw. Nachtragshaushaltsplan

##### 3. Bebauungsplan „Am Sportplatz“

Der Ortsgemeinderat hat am 16.03.2019 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Am Sportplatz“ im beschleunigten Verfahren gemäß § 2 Abs. 1 i.V.m. § 13 a BauGB beschlossen. Gemäß § 13 a i.V.m. § 13 BauGB wird im beschleunigten Verfahren von der Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, von dem Umweltbericht gemäß § 2a BauGB, von der Angabe nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung nach § 10 Abs. 4 BauGB abgesehen. Ziel und Zweck der Planung ist die Festsetzung von Wohnbauflächen für den Bereich des Grundstückes Plan-Nr. 2758/121 der Gemarkung Dellfeld.

##### 3.1 Abwägung der Stellungnahmen

Der Entwurf des Bebauungsplanes lag in der Zeit vom 09.12.2019 bis einschließlich 17.01.2020 gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich aus. Parallel dazu erfolgte die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange. Die eingegangenen Stellungnahmen sind abzuwägen.

##### 3.2 Satzungsbeschluss gemäß § 10 BauGB

Sofern sich durch die vorangegangenen Beschlüsse zur Abwägung die Planung nicht ändert, kann der Bebauungsplan in der vorliegenden Fassung als Satzung beschlossen werden. Die Entwurfsfassung des Bebauungsplanes liegt in der Sitzung vor.

Der Ortsgemeinderat beschließt den Bebauungsplan „Am Sportplatz“, bestehend aus Planzeichnung mit zeichnerischen und textlichen Festsetzungen sowie aus der Begründung, gemäß § 10 BauGB als Satzung.

##### Nichtöffentlich

##### 4. Personalangelegenheit

Der Ortsgemeinderat beschließt in einer Personalangelegenheit.

## Öffentliche Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson in den Gemeinderat der Ortsgemeinde Dellfeld

Das Ortsgemeinderatsmitglied Martin Sebald hat sein Mandat niedergelegt. Nach § 45 Kommunalwahlgesetz (KWG) i.V.m. § 66 der Kommunalwahlordnung ist deshalb eine Ersatzperson einzuberufen. Als Ersatzperson wurde Herr Norbert Sebald, wohnhaft Ziegelhütte 2A, Dellfeld, einberufen. Herr Sebald hat das Mandat angenommen. Dies wird hiermit gemäß § 66 Abs. 3 Kommunalwahlordnung (KWO) öffentlich bekannt gemacht.

Dellfeld, den 05.03.2021  
gez. Schindler  
Ortsbürgermeisterin und Wahlleiterin



## DIETRICHINGEN

**Ortsbürgermeisterin Ulrike Vogelgesang**  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/9946007  
www.dietrichingen.eu

## Bekanntmachung

### Vollzug des Baugesetzbuchs (BauGB)

**Aufstellung des Bebauungsplanes „Im Gärtel (Feuerwehrgerätehaus)“ der Ortsgemeinde Dietrichingen;**

- **Beschluss über die Aufstellung gem. § 2 Abs. 1 BauGB**
- **Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB**

Der Ortsgemeinderat Dietrichingen hat in seiner Sitzung am 16.12.2020 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Im Gärtel (Feuerwehrgerätehaus)“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen. Ziel und Zweck der Planung ist die Ausweisung einer Baufläche (Gemeinbedarfsfläche) für ein Feuerwehrgerätehaus.

Der voraussichtliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Im Gärtel (Feuerwehrgerätehaus)“ umfasst eine Teilfläche des Grundstückes Plan-Nr. 813 der Gemarkung Dietrichingen. Der voraussichtliche Geltungsbereich kann der beigefügten Lageskizze entnommen werden.

Gemäß § 3 Abs. 1 BauGB ist die Öffentlichkeit möglichst frühzeitig über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, sich wesentlich unterscheidende Lösungen, die für die Neugestaltung oder Entwicklung eines Gebietes in Betracht kommen, und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung öffentlich zu unterrichten; ihr ist Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung zu geben. Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit im Rahmen der oben genannten Aufstellung des Bebauungsplanes erfolgt in der Zeit vom

**15.03.2021 bis einschließlich 29.03.2021**

während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land, Bauabteilung, Zimmer 309, Landauer Straße 18 - 20, 66482 Zweibrücken. Dabei wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

#### Öffnungszeiten:

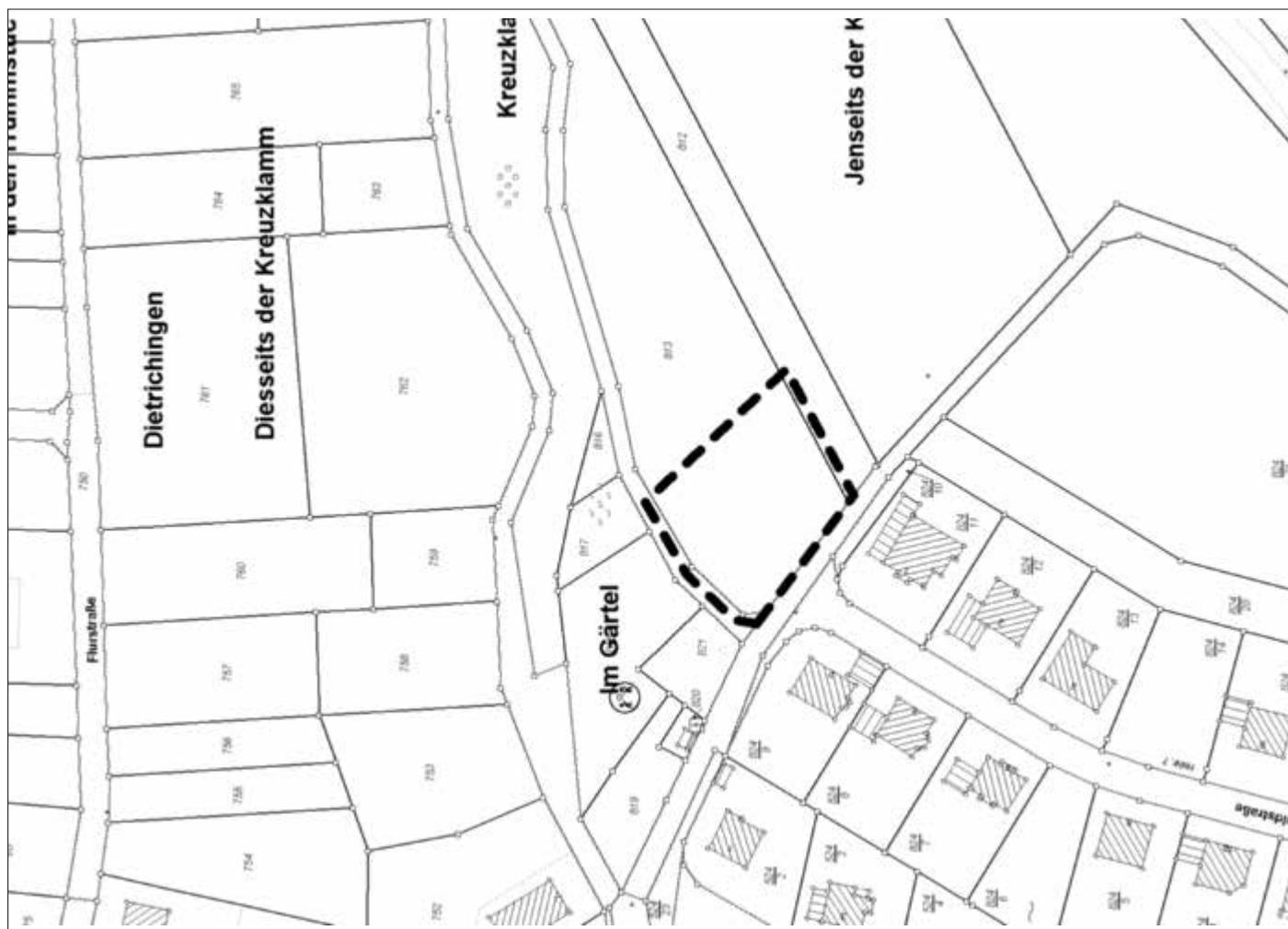
Montag u. Dienstag	von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 16:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	von 08:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 18:00 Uhr
Freitag	von 08:30 bis 12:00 Uhr
<b>Geänderte Öffnungszeiten Juli und August:</b>	
Montag u. Dienstag	von 07:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 15:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	von 07:30 bis 12:00 Uhr und 13:30 bis 17:00 Uhr
Freitag	von 07:30 bis 12:00 Uhr

**Bitte beachten Sie jeweils die aktuell gültigen Pandemie-Regelungen für den Zugang zum Verwaltungsgebäude.**

Außerdem sind die zur Einsichtnahme bereitgehaltenen Unterlagen auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land unter [www.vgzmland.de](http://www.vgzmland.de) (unter: < Rathaus/Verwaltung > < Bürgerdienste/Bürgerservice > < Bauen und Wohnen > < Bauleitplanverfahren >) einsehbar.

Zweibrücken, 08.03.2021  
Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
gez. Björn Bernhard  
Bürgermeister

**Anlage:  
Lageskizze**



# Ehrenamt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ehrenamtliche Arbeit macht viele Dinge erst möglich und ist für die Gemeinschaft unverzichtbar. Um diese Menschen und ihren unermüdlichen Einsatz entsprechend zu würdigen, stellen wir Ihnen jede Woche einen ganz besonderen Menschen aus unserer Verbandsgemeinde und dessen ehrenamtliches Engagement vor. Damit möchten wir „DANKE“ sagen - für die investierte Zeit, für vielfältige Arbeit zum Wohle aller und ihrem „Herzblut“, das sie mit ihrem Einsatz in ihr Ehrenamt eingebracht haben.

Hierfür benötigen wir Ihre Mithilfe.

Alle Bürgerinnen und Bürger können Vorschläge formlos oder per Vorschlagsformular (nächste Seite oder auf [www.vgzwland.de](http://www.vgzwland.de)) einreichen. Hierzu beschreiben Sie bitte die ehrenamtliche Tätigkeit und begründen Sie Ihren Vorschlag.

Für Rückfragen bzw. nähere Auskünfte stehen wir Ihnen unter folgenden Telefonnummern gerne zur Verfügung: 06332/8062-101, 06332/8062-113.

Für Ihre Unterstützung bedanke ich mich im Voraus recht herzlich.

Björn Bernhard

Bürgermeister

An den Bürgermeister  
der Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land  
Landauer Str. 18-20  
66482 Zweibrücken



**Vorschlag für die Seite „Wir sagen Danke!“ im Amtsblatt der  
Verbandsgemeinde Zweibrücken-Land**

**Der Vorschlag wird eingereicht von:**

**Name, Vorname:** \_\_\_\_\_

**Anschrift:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

**Für die Würdigung der Leistung im Ehrenamt schlage ich folgende Person  
vor:**

**Name, Vorname:** \_\_\_\_\_

**Anschrift:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Telefon:** \_\_\_\_\_

**E-Mail:** \_\_\_\_\_

**Beschreibung des ehrenamtlichen Engagements für den Vorschlag**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



## GROSSBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Dieter Glahn**

Tel. 06337/6778, mobil 0172/6426772  
E-Mail: dieter-glahn@t-online.de  
www.grossbundenbach.de



## GROSSSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeister Volker Schmitt**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7327, E-Mail: Schmitt.Volker@gmx.de  
www.Grosssteinhausen.de



## HORNBACH

**Stadtbürgermeister Reinhold Hohn**

Tel. 06338/92110, Sprechstunden Mo. bis Fr.  
08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr  
n. tel. Absprache • www.klosterstadt-hornbach.de

### Bericht

#### über die Sitzung des Stadtrates Hornbach vom 23.02.2021

##### 1. Bekanntgabe Eilentscheidung

##### Ausbau von Gemeindestraßen; Auftragsvergabe

Die Stadt Hornbach strebt den Ausbau der Straßen „Auf der Platte“ und „St. Johanner Weg“ an. Die Maßnahmen waren in der letzten Kostenberechnung mit Baukosten von ca. 350.000,00 € für die Straße „Auf der Platte“ und mit 432.000,00 € für den Bau „St. Johanner Weg“ veranschlagt.

Die Tiefbauarbeiten wurden öffentlich ausgeschrieben. Die Submission fand am 26.11.2020 statt.

Im Benehmen mit den Beigeordneten der Stadt hat der Stadtbürgermeister folgende Eilentscheidung getroffen:

- Der Auftrag für den Ausbau der Straße „Auf der Platte“ wird an die Fa. Eurovia Teerbau GmbH, Neunkirchen vergeben.
- Der Auftrag für den Ausbau der Straße „St. Johanner Weg“ wird an die Fa. Eurovia Teerbau GmbH, Neunkirchen vergeben.

Der Stadtrat erhebt keine Einwendungen.

##### 2. Ergänzungswahl zu den Ausschüssen des Stadtrates

Herr Christian Dörr hat sein Ratsmandat niedergelegt. Er war Mitglied bzw. stellv. Mitglied in folgenden Ausschüssen:

Ausschuss Soziales:	Mitglied
Ausschuss Umwelt und Landwirtschaft:	stellv. Mitglied
Vorgeschlagen und gewählt wird	
Ausschuss Soziales:	Tim Conrad
Ausschuss Umwelt und Landwirtschaft:	Klaus Stucky

##### 3. Widmung des Kirschbacher Weges

Der Stadtrat beschließt den oberen Teil des Kirschbacher Weges zwischen Schmalscheidstraße und Im Hoffeld als Gemeindestraße zu widmen.

##### 4. Ausbau der Talstraße; Auftragsvergabe Baugrundgutachten

Die Stadt Hornbach strebt den Ausbau der Talstraße an. Für die Erstellung der Ausführungsplanung und zur Vorbereitung der Ausschreibung ist die Durchführung einer Baugrunduntersuchung obligatorisch. Das planende Ingenieurbüro Dilger, Dahn hat diesbezüglich eine Preisabfrage durchgeführt. Es haben 4 Firmen ein Angebot abgegeben. Die Angebote wurden rechnerisch, technisch und wirtschaftlich geprüft. Danach sind 4 Angebote zu werten:

Der Stadtrat beschließt, den Auftrag an die SBB, Höheinöd zu vergeben.

##### 5. Annahme einer Spende

Gem. § 94 Abs. 3 GemO dürfen alle Angebote für Spenden, Schenkungen und ähnliche Zuwendungen an die Kommunen nur noch durch den Stadtbürgermeister sowie die Beigeordneten entgegengenommen werden. Sie müssen ab einem Betrag in Höhe von 100,00 EUR unverzüglich der Kreisverwaltung Südwestpfalz als Aufsichtsbehörde angezeigt werden. Über die Annahme der Spenden, Schenkungen oder Zuwendungen entscheidet der Stadtrat.

Der Stadtrat stimmt der Annahme der angebotenen Spende zu.

##### 6. Aufgabe der Bushaltestelle Mühlacker

Nach kurzer Aussprache wird dem Antrag des Ratsmitgliedes Eva Lauer auf Absetzung dieses Tagesordnungspunktes zugestimmt.

##### 7. Energetisches Quartierskonzept; Grundsatzbeschluss

Ziel der Bundesregierung ist es, den CO<sub>2</sub>-Ausstoß im Gebäudebereich gegenüber 1990 bis zum Jahr 2020 um 40 Prozent zu senken. Bis zum Jahr 2050 soll der CO<sub>2</sub>-Ausstoß um 80 bis 95 Prozent reduziert werden.

Diesen Klimaschutzziele dient das Programm „Energetische Stadtsanierung durch die Förderung integrierter Quartierskonzepte“.

Integrierte Quartierskonzepte zeigen unter Beachtung städtebaulicher, denkmalpflegerischer baukultureller, wohnungswirtschaftlicher, demografischer und sozialer Aspekte die technischen und wirtschaftlichen Energieeinsparpotenziale im Quartier auf. Sie zeigen, mit welchen Maßnahmen kurz-, mittel- und langfristig die CO<sub>2</sub>-Emissionen reduziert werden können. Die Konzepte bilden eine zentrale Entscheidungsgrundlage und Planungshilfe für eine an der Gesamteffizienz energetischer Maßnahmen ausgerichtete quartiersbezogene Investitionsplanung. Aussagen zur altersgerechten Sanierung des Quartiers, zum Barriereabbau im Gebäudebestand und in der kommunalen Infrastruktur können ebenso Bestandteil der Konzepte sein wie Aussagen zur Sozialstruktur des Quartiers und Auswirkungen der Sanierungsmaßnahmen auf die Bewohner.

Ein Quartier besteht aus mehreren flächenmäßig zusammenhängenden privaten und/oder öffentlichen Gebäuden einschließlich öffentlicher Infrastruktur. Es darf jedoch nicht die komplette bebaute Ortslage einer Kommune umfassen.

Die Erarbeitung eines derartigen Konzeptes erscheint nicht nur für den Bereich der Stadt Hornbach sinnvoll, denn es wird der Klimaschutz allgemein unterstützt und es werden auch konkret die Gebäudeeigentümer grundlegend über energetische Sanierungs- und Optimierungsmöglichkeiten sowie entsprechende Förderprogramme informiert.

Durch Zuschüsse ausgelagerte Investitionen in moderne Fenster, Dächer und Heizungsanlagen wird letztlich auch noch der regionale Wirtschaftskreislauf gefördert.

Die Ausgaben für die Erarbeitung eines integrierten Quartierskonzeptes werden von der KfW Bankengruppe mit einer Zuwendung in Höhe von 65% der förderfähigen Kosten im Rahmen des Programms Nr. 432 „Energetische Stadtsanierung - Zuschüsse für integrierte Quartierskonzepte“ bezuschusst.

Das Land Rheinland-Pfalz unterstützt im Rahmen des „Wärmekonzeptes Rheinland-Pfalz“ das Engagement von Kommunen durch eine Aufstockung der KfW-Fördermittel. Diese Erhöhung umfasst 20% der förderfähigen Kosten und wird im Rahmen des Programms „Wärmewende im Quartier“ zur Verfügung gestellt. Für finanzschwache Kommunen wird ein weiterer Zuschuss in Höhe von 10% gewährt.

Mithin beträgt der Gesamtzuschuss 95% der förderfähigen Kosten.

Mit dem bei der KfW einzureichenden Zuwendungsantrag ist auch eine umfangreiche Vorhabens- und Leistungsbeschreibung vorzulegen.

Der Stadtrat beschließt

1. der Erstellung eines integrierten energetischen Quartierskonzeptes von einem Fachbüro/ Institut und
2. der damit verbundenen Antragstellungen für Förderzuschüsse in Höhe von 65% bei der KfW-Bankengruppe im Rahmen des Programms „Energetische Stadtsanierung - Zuschüsse für integrierte Quartierskonzepte“ Programmnummer 432 und in Höhe von 20% beim Ministerium für Umwelt, Energie, Ernährung und Forsten Rheinland-Pfalz (MUEEF-RLP) im Rahmen des Programms „Wärmewende im Quartier“ sowie der 10% für finanzschwache Kommunen und
3. der Darstellung des Vorhabens und dessen Finanzierung im Haushaltsplan bzw. Nachtragshaushaltsplan

zustimmen.

##### Nichtöffentlich

##### 8. Stundungsangelegenheit

Der Stadtrat entscheidet in einer Stundungsangelegenheit.

##### 9. Umschuldung von Darlehen nach Ablauf der Zinsbindung; Information

Der Stadtrat wird über eine Umschuldung informiert.

##### 10. Bauangelegenheit; Zustimmung zu Baulasten

Der Stadtrat stimmt der Eintragung der Baulasten zu.

##### 11. Miet-/Pachtangelegenheit

Der Stadtrat beschließt in Miet-/Pachtangelegenheiten.



## KÄSHOFEN

**Ortsbürgermeister Egon Gilbert**

Tel. 06337/1873, Mobil 0177/8089802  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## KLEINBUNDENBACH

**Ortsbürgermeister Manfred Gerlinger**

Tel. 06337/6278  
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung



## KLEINSTEINHAUSEN

**Ortsbürgermeisterin Martina Wagner**

Tel. 06339/1373, E-Mail: wo-ma-wagner@t-online.de  
Bürgersprechstunde nach telefonischer Vereinbarung

### Nachbarschaftshilfe

**Nachbarschaftshilfe 0176-29811120;**

montags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr telefonische Vermittlung von ehrenamtlicher Hilfe



## MAUSBACH

**Ortsbürgermeister Bernhard Krippleben**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06338/1607, mobil: 0170/8111395

### Sitzung des Ortsgemeinderates Mausbach

#### Bekanntmachung

Am **Montag, den 15. März 2021**, findet um **19.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Mausbach, Hauptstr. 17, 66500 Mausbach, eine Sitzung des Ortsgemeinderates statt.

Alle Bürger sind eingeladen am öffentlichen Teil der Sitzung teilzunehmen.

#### Hinweis:

**In Zeiten der Corona-Pandemie stehen aus Gründen des Gesundheitsschutzes nur begrenzte Kapazitäten für die Öffentlichkeit (Besucher) zur Verfügung.**

Folgende Punkte stehen zur Beratung und Beschlussfassung:

1. Energetisches Quartierskonzept; Grundsatzbeschluss
2. Neuorganisation der Forstreviere ab 2021
3. Städtebauliche Sanierungsmaßnahme nach §136 ff BauGB
4. Bebauungsplan „Plomb und Felsacker, 2. Änderung“;
- 4.1 Abwägung der Stellungnahmen
- 4.2 Satzungsbeschluss
5. Dorfwettbewerb 2022
6. Starkregenvorsorge; Auftragsvergabe
7. Ausbau von Gemeindestraßen; Aufstellung einer Prioritätenliste

#### Nichtöffentlich

8. Grundstücksangelegenheiten

Mausbach, 04.03.2021

gez. Krippleben  
Ortsbürgermeister



## RIEDELBERG

**Ortsbürgermeister Christian Schwarz**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/4090010, Mail: obm@riedelberg.de



## ROSENKOPF

**Ortsbürgermeister Christian Plagemann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. mobil: 0178/3325329



## WALSHAUSEN

**Ortsbürgermeister Gunther Veith**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06339/7269, www.derwalshausener.de



## WIESBACH

**Ortsbürgermeister Klaus Buchmann**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 06337/6596, mobil: 0176-41952906  
E-Mail: bukla59@yahoo.de, www.wiesbach-pfalz.de

### Verunreinigungen durch Hundekot

Wir bitten alle Hundebesitzer, beim Ausführen von Hunden, größere Sorgfalt walten zu lassen.

Die durch Hundekot entstehenden Verunreinigungen führen vermehrt zu Beschwerden bei der Ortsgemeinde und können im Interesse aller

Bürgerinnen und Bürger, vor allem der Kinder, nicht geschuldet werden. Insbesondere hiervon betroffen ist in der Ortsgemeinde Wiesbach der „**Kirchenpfad**“.

Bekanntermaßen ist es nicht nur unangenehm sondern auch unhygienisch, mit diesen „Hinterlassenschaften“ in Berührung zu kommen. Sollte das „Unvermeidliche“ doch einmal an unpassender Stelle geschehen, bitten wir Sie, zukünftig es zu beseitigen. Dabei können die sogenannten Hundetüten hilfreich sein, die im Handel zu beziehen sind.

Vielen Dank für Ihr Verständnis im Namen aller Bürgerinnen und Bürger der Ortsgemeinde Wiesbach.

Verbandsgemeindeverwaltung Zweibrücken-Land  
-Örtliche Ordnungsbehörde-



## NICHTAMTLICHER TEIL



## VERBANDSGEMEINDE

### Gottesdienste der katholischen Kirchengemeinde Heilige Elisabeth

**Sa., 13.03.2021**

18.00 **St. Peter:** Familiengottesdienst

**So., 14.03.2021**

8.30 **Nardini-Klinikum:** Heilige Messe

10.30 **Heilig Kreuz:** Heilige Messe

### Pflegekarte – Ausgabe 2021 ab sofort erhältlich

Die Kreisverwaltung Südwestpfalz legt in Zusammenarbeit mit dem Verlag Luxx Medien GmbH für die Versorgungsregion Südwestpfalz die Pflegekarte neu auf. In dieser Pflegekarte sind alle Pflegestützpunkte, Einrichtungen und Dienste der Pflege sowie die Krankenhäuser in der Versorgungsregion übersichtlich dargestellt.

Falls pflegerische Hilfe durch einen ambulanten Pflegedienst benötigt wird oder der Umzug in eine stationäre Pflegeeinrichtung notwendig ist, hat man mit der Pflegekarte alle vorhandenen Dienste und Einrichtungen in der Versorgungsregion mit der entsprechenden Anschrift und Telefonnummer greifbar.

Die Pflegekarte ist ab sofort erhältlich bei der Kreisverwaltung Südwestpfalz, den Verbandsgemeindeverwaltungen sowie den Pflegestützpunkten. Daneben steht die Pflegekarte auch auf der Homepage des Landkreises [www.lksuedwestpfalz.de](http://www.lksuedwestpfalz.de) zum Download bereit. Weiterhin kann sie unter Telefon 06331 809 187 bei Heike Chelius in der Kreisverwaltung Südwestpfalz angefordert werden.

### Heimatkalender sucht Autoren

Im Herbst soll der Heimatkalender 2022 für den Landkreis Südwestpfalz und die beiden Städte Pirmasens und Zweibrücken erscheinen. Leitthema für die neue Ausgabe ist Nachbarn, Partner, Freunde - ein Thema, das im Hinblick auf die Nähe zur Grenze aber auch im familiären bzw. weiteren gesellschaftlichen Bereich eine Fülle von Themen aufgreifen kann.

AutorInnen, die zum Leitthema oder zu historischen, naturkundlichen, sportlichen oder gesellschaftlichen Themen der Region einen Beitrag schreiben, sind gerne willkommen. Das Redaktionsteam freut sich über zahlreiche Rückmeldungen und Einsendungen. Diese können einfach per E-Mail an [k.freiler@lksuedwestpfalz.de](mailto:k.freiler@lksuedwestpfalz.de) oder an die Anschrift der Kreisverwaltung geschickt werden, Ansprechpartner Klaus Freiler ist unter 06331 809 165 auch telefonisch erreichbar.

### Fit bleiben mit RV Fit

#### Neues Präventionsprogramm der Rentenversicherung erfolgreich gestartet

Seit Juli 2020 ist RV Fit am Start, ein neues kostenloses Präventionsprogramm der Deutschen Rentenversicherung zu Bewegung, Ernährung und Stressbewältigung. Neu ist auch der Weg zum Angebot: Wer Interesse hat, kann sich auf [www.rv-fit.de](http://www.rv-fit.de) für das Trainingsprogramm anmelden, ganz unkompliziert ohne Ärztliches Attest.

#### Online Anmeldung kommt gut an

Gerade dieser einfache Zugang zu RV Fit kommt gut an: Seit Beginn des neuen Programms ist das Interesse an Präventionsleistungen deutlich gestiegen. Das ist gut so, denn Prävention lohnt sich immer - gerade in Corona-Zeiten.

**Bei ersten gesundheitlichen Problemen**

RV Fit ist genau das Richtige bei ersten gesundheitlichen Problemen, um schnell wieder fit zu werden und sich im Berufsleben dauerhaft mehr Fitness und Gesundheit zu erhalten. Teilnehmen kann, wer aktuell berufstätig ist und seit mindestens 6 Monaten arbeitet. Das Beste dabei: Zuzahlungen sind nicht zu leisten und etwaige Fahrkosten werden bezuschusst.

**Wie läuft RV Fit ab?**

RV Fit ist ein rund sechs monatiges Trainingsprogramm. Es beginnt mit einer mehrtägigen, stationären oder ambulanten Einführung in einer Reha-Klinik oder einem Reha-Zentrum. Gemeinsam mit Ärzten und Trainern wird zunächst ein Trainingsplan erarbeitet und in Gruppenschulungen geübt. Anschließend wird über drei Monate in Gruppenkursen ein- bis zweimal in der Woche berufsbegleitend mit Trainer weitertrainiert. Danach folgt für drei Monate ein selbständiges Training, ebenfalls berufsbegleitend. Und zum Schluss gibt es eine ganztägig ambulante oder drei Tage dauernde stationäre Phase, um das Erlernte aufzufrischen.

Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rhein-land-Pfalz, über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 1000 480 16 und im Internet unter [www.driv-rlp.de](http://www.driv-rlp.de)

**Girls'Day: SGD Süd bietet 20 Girls Einblicke in technische Berufe**

Auch in diesem Jahr beteiligt sich die Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd (SGD Süd) am Girls'Day und bietet zwanzig Mädchen Einblicke in technische Berufsfelder bei der SGD Süd. Wegen der Corona-Pandemie findet der Girls'Day bei der SGD Süd digital statt. Mittels einer Videokonferenz erhalten die Mädchen, die sich ab der fünften Klassenstufe anmelden können, einen Einblick in Berufsfelder aus den Bereichen Umwelt, Natur und Technik. Vorgestellt wird beispielsweise der Beruf der Bauingenieurin bei der SGD Süd. Welche Voraussetzungen brauche ich, um diese spannenden Aufgaben zu bewältigen? Ebenso wird vorgestellt, welche Ausbildung man als Sachbearbeiterin bei der Gewerbeaufsicht benötigt und welche Aufgaben eine Gewerbeaufsichtsbeamtin hat. Zum Beispiel wird der Frage nachgegangen: Sind Produkte, die wir täglich verwenden sicher? Darüber hinaus wird erklärt, wie wichtig der Arbeitsschutz ist und welche Ausbildung man benötigt, um als Arbeitsschützerin zu arbeiten. Kann man unsere historische Kulturlandschaft digital erleben? Diese Frage wird eindeutig mit: Ja klar! beantwortet. Wie das geht, wird am Beispiel des Projektes KuLaDig anschaulich gezeigt werden. „Macht mit! Probiert es aus!“, fordert SGD Süd-Präsident Hannes Kopf die Schülerinnen auf.

Interessierte Mädchen können sich zum digitalen Girls'Day bei der SGD Süd am 22. April 2021 von 9:00 bis 12:00 Uhr anmelden: Die Anmeldung erfolgt online über die Website des Girls'Day: <https://www.girls-day.de/@/Show/struktur-und-genehmigungsdirektion-sued.5/berufe-fuer-natur-und-kulturlandschaft>.

**BECHHOFEN****Pfarrei Hl. Bruder Konrad,  
Gemeinde St. Michael, Bechhofen,****Samstag, 13.03.2021**

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

18.30 Uhr hl. Messe in Reifenberg

**Sonntag, 14.03.2021 4. Fastensonntag**

10.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

18.00 Uhr Kreuzwegandacht in Bechhofen

**Dienstag, 16.03.2021**

19.00 Uhr hl. Messe in Bechhofen

**Mittwoch, 17.03.2021**

10.30 Uhr hl. Messe in der Christuskapelle Schernau

**Pfarrbüro Martinshöhe**, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

**eMail:** [pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de) / Homepage : [www.pfarrei-martinshoehe.de](http://www.pfarrei-martinshoehe.de)

**Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!**

**Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 / eMail: [pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de)**

**Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547,**

**eMail: [anthony.anchuri@bistum-speyer.de](mailto:anthony.anchuri@bistum-speyer.de)**

**Diakon Dully: Tel. 0151/14879582,**

**eMail: [steffen.dully@bistum-speyer.de](mailto:steffen.dully@bistum-speyer.de)**

**GR Harstick: Tel. 06332/9025101,**

**eMail: [lars.harstick@bistum-speyer.de](mailto:lars.harstick@bistum-speyer.de)**

**Anmeldungen sind wie folgt möglich:**

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker) oder

06372-1712 (Stefan Pirrong)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

**Prot. Pfarramt Lambsborn:**

**Kontakt:** 06372/1451 und [pfarramt.lambsborn@evkirchepfalz.de](mailto:pfarramt.lambsborn@evkirchepfalz.de)

**Gottesdienste am 14. März:**

9.30 Uhr Lambsborn

10.30 Uhr Bechhofen

Bitte melden Sie sich für den Gottesdienst in Bechhofen bei Presbyterin Hübscher an (06372/2823)

**ALTHORNBACH****Prot. Kirchengemeinde Althornbach**

**Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach,**  
Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden.

**Email:** [pfarramt@evk-hornbach.de](mailto:pfarramt@evk-hornbach.de);

Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

**Gottesdienst in Althornbach, Matthiaskirche**

**Sonntag, 21.03.**

**11.15 Uhr, Pfr. D. Seel**

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt.

**Bitte beachten Sie unsere Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de).**

**CONTWIG****Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig****Kath. Kirchengemeinde  
St. Laurentius Contwig****Sonntag, 14.03.2021**

10.30 Uhr: Amt für Hilarius Abel, Marliese und Alois Germann und Heiner Becker (Pfr. Müller)

**Dienstag, 16.03.2021**

19.00 Uhr: Stiftamt für die Familien Ziehl und Schlachter

**Mittwoch, 17.03.2021**

9.00 Uhr: Frauenmesse - Amt für die Lebenden und Verstorbenen der kfd

**Freitag, 19.03.2021**

18.00 Uhr: Kreuzwegandacht

19.00 Uhr: Stiftamt (Frühere Stiftungen)

**Kath. Kirchengemeinde****Maria Königin der Engel Stambach****Samstag, 13.03.2021**

18.30 Uhr: Amt für verstorbene Angehörige (Pfr. Müller)

Für die Vorabendmesse in Stambach sowie für die Sonntagsmesse in Contwig ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,

66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: [pfarramt.contwig@bistum-speyer.de](mailto:pfarramt.contwig@bistum-speyer.de)

Homepage: [www.Pfarrei-contwig.de](http://www.Pfarrei-contwig.de)

**Prot. Kirchengemeinde Contwig-Stambach****Sonntag, 14.03.2021, Laetare**

09.00 Uhr Gottesdienst in Stambach

10.00 Uhr Gottesdienst in Contwig Lektor Weinland

Es ist erforderlich, dass die Gottesdienstbesucher in Contwig sich mindestens 3 Tage vorher bei der Kirchendienerin anmelden.

**Prot. Pfarramt Contwig**, Tel. 06332/569205**Kirchendienerin in Stambach**: Ursula Müller; Tel. 06336/911522 oder 0178/8507993**Kirchendienerin in Contwig**: Rita Hinz; Tel. 06332/568835**kfd St. Laurentius Contwig****Herzliche Einladung zum Gedenkgottesdienst****für Lebende und Verstorbene der Frauengemeinschaft,****für Mittwoch, den 17. März, um 9.00 Uhr.****Bitte die aktuellen Corona Auflagen beachten:****Am Eingang Mund-Nasenschutz tragen, persönliche Daten in die ausgelegte Namensliste eintragen.****Die Hände desinfizieren.****Keine Voranmeldung erforderlich**

„Wir freuen uns auf Euch“

**Angelfreunde Contwig e.V.****Geräucherte Forellen  
zum Mitnehmen****Karfreitag, 02.04.2021****von 11:00 bis 14:00 Uhr****an der Fischerhütte  
im Contwiger Bärenal****Vorbestellung erforderlich  
bis 28.03.2021****06336/6640 oder 0172/6538482****DIETRICHINGEN****Prot. Kirchengemeinde  
Hornbach-Brenschelbach**

**Anschrift der Kirchengemeinden:** Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. **Kto.Nr.** IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im **Internet** unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. **Email:** pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr. Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

**Gottesdienste unter Hornbach nachlesen!**

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt.

**Bitte beachten Sie unsere Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de)****[www.cms.wittich.de](http://www.cms.wittich.de)**



## GROSSBUNDENBACH

### Protestantische Kirchengemeinde Großbundenbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; Tel.: 06337 314; mail: pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de  
Im Kontext der Verschärfungen der Corona-Bestimmungen und des verlängerten Lockdowns gelten folgende zusätzliche Regeln.

- Während des gesamten Gottesdienstes müssen medizinische Masken getragen werden - dies sind Masken mit CE-Kennzeichnungen, die sie als Medizinprodukte auszeichnen.

#### Sonntag, 14.03.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

#### Sonntag, 21.03.2021

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer-Kirche

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.



## GROSSSTEINHAUSEN

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Cyriakus Großsteinhausen

#### Sonntag, 14.03.2021

18.00 Uhr: Bußgottesdienst mit anschließender Beichtmöglichkeit

Für den Gottesdienst ist eine Voranmeldung notwendig und im Pfarrbüro bis Freitag 11.00 Uhr möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505, E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

### Protestantische Kirchengemeinde Großsteinhausen-Bottenbach

Wir laden ein:

**Gottesdienst am Sonntag, 14.03.** (Das kleine Osterfest)

**09:00 Uhr Bottenbach**

**In Großsteinhausen finden kein Gottesdienst statt!**

**mittwochs: Passionsandacht** (ca.15 min in der kalten Kirche Großsteinhausen) **um 19:00 Uhr**

Ihre Daten werden zur Infektionsnachverfolgung erfasst und aufbewahrt. Medizinische virenfilternde Masken wie KN95- oder FFP2-Masken oder OP-Masken sind Pflicht. 1,50 Meter Abstand zu haushaltsfremden Personen muss unbedingt gehalten werden.

Protestantisches Pfarramt Großsteinhausen-Bottenbach  
Hauptstraße 30

66484 Großsteinhausen, Tel.: 06339/341

Email: pfarramt.grosssteinhausen@evkirchepfalz.de

Website: www.protkirchegrosssteinhausen.jimdo.com



## HORNBAACH

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde St. Pirminius Hornbach

#### Sonntag, 14.03.2021

Kein Gottesdienst

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7,

66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de

## Prot. Kirchengemeinde Hornbach-Brenschelbach

**Anschrift der Kirchengemeinden:** Pfr. Daniel Seel, Prot. Pfarramt, Im Klosterbezirk 9, 66500 Hornbach, Tel.: 06338/993040, Fax: 06338/993041. Kto.Nr. IBAN DE66 5425 0010 00750 0302 96, Sparkasse Südwestpfalz, BIC MALADE51SWP. Wir sind im Internet unter <http://www.evk-hornbach.de> zu finden. Email: pfarramt@evk-hornbach.de; Bürozeiten Pfarrhaus: Dienstag und Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

Für die Gottesdienste steht nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen, die gekennzeichnet sind, zur Verfügung. Der Name und die Anschrift von jedem Besucher/jeder Besucherin werden am Eingang erfasst. Bitte bringen Sie auch einen Zettel mit Name, Anschrift und Telefonnummer mit! Desinfektionsmittel steht am Ein- und Ausgang bereit, bitte Mund-Nasen-Schutz mitbringen! Wer sicher gehen möchte einen Sitzplatz zu erhalten, möge bitte vorher im Pfarramt spätestens bis Freitag 12.00 Uhr reservieren. **Weil die Kirchen nicht beheizt werden dürfen, ziehen Sie sich warm an oder bringen Sie sich eine Decke mit.**

**Gottesdienste in Hornbach, Klosterkirche**

**Sonntag, 14.03.**

10.00 Uhr, Pfr. i.R. Klaus Hoffmann

**Sonntag, 21.03.**

10.00 Uhr, Pfr. D. Seel

**Presbyteriumssitzung Hornbach-Brenschelbach**

**Mittwoch, 17.03., 20.00 Uhr** voraussichtlich im Jugendheim Hornbach und/oder via ZOOM

Unsere Konfirmanden- und Präparandenstunden laufen über „Online-Sitzungen“ weiter und werden von den Jugendleitern und Pfr. Seel geführt. Bitte beachten Sie auch unsere Internetseite, abrufbar unter [www.evk-hornbach.de](http://www.evk-hornbach.de)



## KLEINSTEINHAUSEN

### Gemeindebücherei Kleinsteinhausen

Leider dürfen wir noch nicht öffnen. Aber wir können bei Anruf Termine anbieten. Über die **Telefonnummer 06339 4094679** können wir einen Termin zum Aussuchen neuer Bücher und Rückgabe entliehener Bücher ausmachen, so dass nur eine Person/ein Haushalt sich in der Bücherei aufhält. Auf diesem Weg können wir auch Bücher richten und zum Abholen bereitstellen. Wir hoffen Sie bleiben auch weiterhin gesund.

Euer Büchereiteam



## RIEDELBERG

### Kath. Pfarrei Hl. Pirminius Contwig

#### Kath. Kirchengemeinde

#### Unbefleckte Empfängnis Mariä Riedelberg

#### Samstag, 13.03.2021

18.30 Uhr: Vorabendmesse – Amt als Jgd. für Hermann und Hedwig Sommer und verstorbene Angehörige; Jgd. für Maria und Josef Klein (Pfr. Poete)

Für die Vorabendmesse ist eine Voranmeldung notwendig und bei Frau Lilo Limycz möglich.

Kath. Pfarrbüro der Pfarrei Hl. Pirminius, Kirchgarten 7, 66497 Contwig, Tel.: 06332/5716, Fax.: 06332/569505,

E-Mail: pfarramt.contwig@bistum-speyer.de

Homepage: www.Pfarrei-contwig.de



## WIESBACH

### Pfarrei Hl. Bruder Konrad

#### Gemeinde Mariä Himmelfahrt, Wiesbach

#### Mit Großbundenbach, Kleinbundenbach und Käßhofen

#### Samstag, 13.03.2021

18.30 Uhr Vorabendmesse in Bechhofen

18.30 Uhr hl. Messe in Reifenberg

**Sonntag, 14.03.2021 4. Fastensonntag**

10.30 Uhr Amt für die Pfarrei in Martinshöhe

18.00 Uhr Kreuzwegandacht in Bechhofen

Pfarrbüro Martinshöhe, Tel. 06372/1486, Fax 06372/507699

eMail: pfarramt.martinshoehe@bistum-speyer.de /

Homepage : www.pfarrei-martinshoehe.de

**Öffnungszeiten: das Pfarrbüro ist weiterhin für den Publikumsverkehr geschlossen, telefonisch oder per e-mail sind wir aber erreichbar, nach Vereinbarung oder Anmeldung können Sie das Pfarrbüro auch besuchen!**

Pfarrer Bernhard Selinger: Tel. 06372/1486 /

eMail: pfarramt.martinshöhe@bistum-speyer.de

Kaplan Anthony Anchuri: Tel. 0151/14879547,

eMail: anthony.anchuri@bistum-speyer.de

Diakon Dully: Tel. 0151/14879582,

eMail : steffen.dully@bistum-speyer.de

GR Harstick: Tel. 06332/9025101, eMail: lars.harstick@bistum-speyer.de

**Anmeldungen sind wie folgt möglich:**

Bechhofen: 06372-8111 (Josef Becker) oder 06372-1712 (Stefan Pirrong)

Knopp: 06375-5091 (Julia und Evi Mayer)

Labach: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Martinshöhe: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Reifenberg: 06372-1486 (Pfarrbüro - Anrufbeantworter)

Wiesbach: 06337-9958647 (Helga Sann)

## Protestantische Kirchengemeinde Wiesbach

Anschrift der Kirchengemeinde: Pfr. M. Unbehend, Protestantisches Pfarramt Großbundenbach, Kirchstraße 3, 66501 Großbundenbach; Tel.: 06337 314; mail:pfarramt.wiesbach@evkirchepfalz.de

Im Kontext der Verschärfungen der Corona-Bestimmungen und des verlängerten Lockdowns gelten folgende zusätzliche Regeln.

· Während des gesamten Gottesdienstes müssen medizinische Masken getragen werden - dies sind Masken mit CE-Kennzeichnungen, die sie als Medizinprodukte auszeichnen.

**Sonntag, 14.03.2021**

09:15 Uhr - Gottesdienst in Mörsbach, Dreifaltigkeitskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer- Kirche

**Sonntag, 21.03.2021**

09:15 Uhr - Gottesdienst in Großbundenbach, Martinskirche

10:30 Uhr - Gottesdienst in Wiesbach, Dietrich-Bonhoeffer- Kirche

Es stehen nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung, die gekennzeichnet sind.

Für die Gottesdienste melden Sie sich bitte beim Pfarramt an und hinterlassen Sie eine Nachricht (Name, Adresse, Telefonnummer) auf dem Anrufbeantworter falls ich nicht zugegen bin.

Ihr Pfarrer,

M. Unbehend

**MEXIKANISCHES ESSEN**

**BEIM SVW**

AM 20. MÄRZ  
AB 17:00

**CHILI CON CARNE -**  
MIT SOUR CREAM UND KNOBLAUCH-BAGUETTE

**QUESADILLAS -**  
MIT HACKFLEISCH & KÄSE GEFÜLLT,  
DAZU SOUR CREAM

**KUCHEN / TORTE -**

- GEMITTERTORTE MIT JOHANNISBEEREN
- SCHOKO-BANANEN-TORTE
- KÄSEKUCHEN
- WINDBEUTELTORTE
- SCHMANDKUCHEN

**ABHOLUNG IM SPORTHEIM ODER LIEFERUNG**

**NUR MIT VORBESTELLUNGEN!**

**TEL: 06337/20 900 70**

WWW.SVWIESBACH.DE

## ■ VERLAGSMITTEILUNGEN ■

### Hinweis zu Textveröffentlichungen während der Corona-Pandemie

#### An alle Einsender von Artikeln!

Aufgrund der immer noch akuten Lage, bitten wir Sie eindringlich den Umfang Ihrer Textbeiträge auf das Nötigste zu beschränken und auf umfangreiche Berichterstattungen zu verzichten. Wir geben unser Bestes das Erscheinen aller Amts- und Mitteilungsblätter auch weiterhin sicherzustellen und zählen hierbei auf Ihre Mithilfe!

Wir bitten um Verständnis, sollten Texte nicht in dem eingesandten Umfang veröffentlicht werden. Sobald es hierbei Lockerungen gibt, werden wir Sie schnellstmöglich informieren! Bleiben Sie gesund!

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG

### Hinweis vor den Wahlen

#### An alle Parteien und politischen Organisationen

Veröffentlichungen der o.g. Gruppen sind im Allgemeinen und besonders vor Wahlen immer unter dem Grundsatz der Gleichbehandlung und Neutralität zu betrachten.

Im Hinblick auf die bevorstehenden Wahlen im März möchten wir Sie deshalb darauf hinweisen, dass 6 Wochen vor dem jeweiligen Wahltermin nur Terminankündigungen abgedruckt werden. Diese werden nur bis zu zweimal vor der Veranstaltung veröffentlicht.

Wir bitten Sie von Texteingendungen anderer Art abzusehen.

Redaktion, LINUS WITTICH Medien KG



**GStB**  
Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

**Frauen in der Kommunalpolitik stärken die örtliche Gemeinschaft!**

In den kommunalen Räten im Land beträgt der Frauenanteil 22 Prozent. In den 2261 Ortsgemeinden gibt es 290 Bürgermeisterinnen. Beim kommunalen Ehrenamt sind Frauen unterrepräsentiert. Auch wenn die Gründe hierfür sehr unterschiedlich sind, ist es gerade für Frauen nach wie vor besonders schwierig, Beruf und Familie so zu vereinbaren, dass zudem noch die erforderliche Zeit für ein kommunales Ehrenamt besteht. Die Corona Pandemie hat deutlich gemacht, dass es durchaus möglich ist, einen Teil von Präsenzterminen als Online Besprechung kürzer, sachlicher und effektiver zu gestalten. Wenn es uns gelingt, hieran weiter anzuknüpfen, haben wir die Chance, die Kommunalpolitik für mehr Frauen attraktiver zu machen. Denn ob Mobilitäts oder Umweltkonzept, Gestaltung des Ortskerns oder Schaffung von Wohnraum und Spielplätzen, die Themen der Kommunalpolitik sind sicher für Frauen und Männer gleichermaßen interessant.



**FAMILIEN** leben

06502 9147-0



*Herzlichen Dank*

für die vielen Glückwünsche zu meinem 90. Geburtstag. Ob persönlich, telefonisch, per Post oder Video, ich habe mich über jeden einzelnen sehr gefreut.

*Hertha Schlachter*  
Hornbach, Februar 2021



**LBS**  
Ihr Baufinanzierer!  
Bezirksleiter Achim Wagner  
Mobil 0170-1226744  
achim.wagner@lbs-sw.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

ZWEIBRÜCKEN



**\*\*\*\*Ferienwohnung Iris Kiefer**  
Medardusstraße 43 · 66693 Mettlach-Nohn · Tel. (06868) 180 120  
i.kiefer@t-online.de

Modern eingerichtete, abgeschlossene Komfort-Ferienwohnung für 2-4 Personen, 70 qm. Separater Eingang, Diele, Wohnraum mit offener Küche, 2 Schlafzimmer, Designer-Duschbad. Teilüberdachte Terrasse mit unverbautem Blick bis Frankreich und Luxembourg, Grillplatz. Sehr ruhige Lage. Parkplatz direkt vor der Wohnung. **Keine Kurtaxe!**

Vermietung der Ferienwohnung ab 5 Übernachtungen

Preis für 2 Personen 45,- € für jede weitere Person 15,- €

**Haustiere sind nicht erlaubt!**




**ABSCHIED** nehmen

06502 9147-0



**Bestattungen Sattler & Ecker**  
...damit der letzte Weg in liebevoller Erinnerung bleibt!

Telefon: 06332 - 800 850  
Hofenfelstr. 253 • 66482 Zweibrücken • www.sattler-ecker.de

**RAN AN DIE BEILAGEN!**

EGAL OB PROSPEKTE, FLYER, BROSCHÜREN - mit uns kommen Sie gut an!



**Zuverlässige Beilagenverteilung.**

Fragen Sie uns einfach!  
[beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)



**Rainer Gebhardt**  
Bestattermeister

**Sehr gut in Preis und Leistung von Ihnen bewertet**

[www.bestatter-test.de](http://www.bestatter-test.de)



Contwig 06332/996024

## „Nicht jammern, sondern handeln“

Anzeige

Karl Heinz Hahn gehört zu dem Typ Unternehmer die nicht gerne jammern, sondern lieber handeln. Die Coronakrise hat auch seinem Unternehmen, der Firma Acontac, dass sich schwerpunktmäßig als Personaldienstleister im Bereich Elektro bewegt, zugesetzt. Mit Sorgenfalten auf der Stirn betrachtete der Geschäftsmann die Entwicklung der Pandemie in seinem Geschäftsbereich, und begab sich auf die Suche nach einem zweiten Standbein. Während der Weihnachtsfeiertage reifte bei Karl Heinz Hahn die Idee, eine Firma zu gründen, die sich mit der Alltagsgestaltung und -begleitung von Menschen mit und ohne Defizite beschäftigt. Nicht in der Pflege dieser Menschen sollten seine künftigen Mitarbeiter tätig sein, sondern bei der Gestaltung ihrer Lebensqualität und als Entlastung bei für diese, beschwerlichen Arbeiten. Da die Führung eines solchen Betriebes gesetzlichen Bestimmungen unterliegt hat man für die Leitung Monica Kerner als examinierte und kompetente Fachkraft, mit langjähriger Berufserfahrung, verpflichtet. Als Betätigungsumfeld haben die Alltagspaten zunächst die kreisfreien Städte Pirmasens und Zweibrücken, sowie die Landkreise Südwestpfalz und Südliche Weinstraße geplant. Die Kosten für die Alltagspaten werden teilweise von den Pflegekassen übernommen. Die Alltagspaten sehen sich keinesfalls als Konkurrenten für ambulante Pflegedienste. Im Gegenteil. Sie gelten bei den Kollegen der Pflege als dankbare Ergänzung zum Wohle der bedürftigen Menschen. Falls der Bedarf an Pflege notwendig wird, leitet Frau Kerner die notwendigen Maßnahmen an die betreffenden Dienste und/ oder Behörden weiter. Gespannt wartet Karl Heinz Hahn nun auf den Start seines neuen Geschäftsbereiches, den es nach eigenen Worten, ohne Corona wohl nie gegeben hätte.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma SPD OV Contwig-Stambach bei.

Einem Teil dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma NORMA Lebensmittelfilialbetrieb bei.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Pia Wünschel

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Mobil: 0172 6187882**

Tel.: 06343 939265  
pia.wuenschel@gmx.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



## IMMOBILIEN

Welt

06502  
9147-0

**Kleinsteinhausen: Helle EG-Wohnung, 5 ZKB, 144 m<sup>2</sup>,**  
ruhige Lage, Kaminofen, Waschraum, Trockenraum,  
2 Stellplätze, Garten-Mitbenutzung, keine Haustiere,  
ab 01.07.2021 zu vermieten, Preis auf Anfrage, 1 MM Kt.  
**Tel.: 0157 / 85 30 61 82**

### Kleinsteinhausen

3½ ZKB (EBK), Abstellraum, gr. Balkon, ab sofort  
zu vermieten. Miete: 490,- € + NK + 2 MMK  
**Tel. 06339/1492**

### Liebe Hauseigentümer! Liebe Erbgemeinschaften!



**Haus zum Kauf gesucht!** Ich suche  
für handwerklich geschickte, sympa-  
thische Familien ein neues Zuhause.  
Zustand der Häuser egal! Ich freue  
mich über jeden Anruf. **Ihre Maklerin Angela Blume,**  
**0174/8599654, a.blume@garant-immo.de**

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Tel. 0631/89 29 75-17 www.garant-immo.de

Ihre Anzeige in **TOP-LAGE**  
in der Rubrik **IMMOBILIEN** Welt.

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen  
und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**ELEKTRO POLLER**  
MEISTERBETRIEB

Elektroinstallationen, Einbauküchen,  
Hausgeräte Kundendienst und Verkauf,  
Sat-Anlagen ... und mehr.

**Photovoltaik- & Solaranlagen!**

Bahnhofstr. 9 · 66509 Riesweiler · Fon 0 63 36 / 13 26  
Mobil 0175 / 20 77 829 · [www.poller-elektro.de](http://www.poller-elektro.de)

### Richter Kinderschuhe Riedelberg

- ♦ Lauflerner
- ♦ Kindergarten
- ♦ Schule
- ♦ Freizeit
- ♦ Krabbelschuhe
- ♦ Sandalen
- ♦ Halbschuhe
- ♦ Hausschuhe
- ♦ Stiefel

★ Jetzt Termin vereinbaren ★

Tel.: oder Whatsapp an: 0152 09 173 162

Markus Hammerschmidt - Fabrikstr. 15 - 66484 Riedelberg

**SEIT ÜBER 70 JAHREN IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER**



**OHLINGER  
METALLBAU  
SCHÜCO**

Fenster • Türen • Rollläden • Jalousien  
Garagentoren • Fassaden • Wintergarten  
hochwertiger Insektenschutz  
Alu • Kunststoff-Alu • Holz-Alu  
Reparaturen

GRIESWEG 5 • 66497 CONTWIG  
Tel: 063 32 50239 • Fax 063 32 50123  
fa.ohlinger@t-online.de • www.fenster-ohlinger.de

**DER MEISTERBETRIEB FÜR DAS KOMPLETTE DACH !**



**WEIDLER** Dachdeckerei  
Zimmerei  
Klempnerei

**Bauertstraße 15 • 66507 Reifenberg  
Telefon 0 63 75 / 3 63**

**Ihr Elektro-Meister  
Gary RINGLAND**

- Elektrotechnik
- Lichttechnik • Solarstrom

Ritterstr. 31 • Zweibrücken • Tel. 0 63 32 - 99 60 99  
www.elektro-ringland.de

**JOBS**  jobs-regional.de

**IN IHRER REGION**

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe



**Humanitas**

Ihr ambulanter Pflegedienst  
Zweibrücken/Pirmasens & Umland  
*Wir sind immer für Sie da!*

- ✓ Hauswirtschaft
- ✓ kostenlose Beratung
- ✓ Körper- und Behandlungspflege

06332 - 90 60 470  humanitas-pflege.de

**Dr. med. vet. Elisabeth Venzl  
Tierarztpraxis**

**Ausbildungsplatz** zur/m Tierarzthelfer/in für 2021  
Bewerbung per Mail oder schriftlich (keine Rücksendung)!

katzenfreundliche Praxis (zertif.), Verhaltensmedizin,  
moderne Diagnostik, auch alternative Therapien

Landauer Str. 38 in 66497 Contwig-Stambach  
Tel. 06336 8328, e-venzl@t-online.de

Wir bitten um telefonische Voranmeldung, um Wartezeiten kurz zu halten.

"Für den Inhalt der Wahlwerbung sind die Parteien verantwortlich"

**WIR MIT IHR**



**WER MALU DREYER  
WILL, MUSS SONNTAG  
SPD WÄHLEN!**

**SPD**  
RHEINLAND-PFALZ

Die Parteien sind für die Inhalte ihrer Wahlwerbung selbst verantwortlich.

**ERWEITERN KINDER  
DEN HORIZONT?  
ABER SICHER.**



Sandra G.

Klar, Erzieher-in sein ist kein Kinderspiel. Darum bieten wir Ihnen für Ihre Kreativität und Ihren Teamgeist individuelle Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten, großen Zusammenhalt sowie eine gute Bezahlung in einer krisenfesten Branche. **Besser für alle: ein Job voller individueller Perspektiven, bei dem man sich mit Freude weiterentwickeln kann.**

**Wir suchen  
Mitarbeiter in der Integrationshilfe (m/w/d)  
(Fachkräfte & Quereinsteiger)**

**Was Sie tun:**

- Sie begleiten beeinträchtigte Kinder und Jugendliche in Schule und Kindergarten
- Sie fördern die Selbstständigkeit der Kinder und erarbeiten Strukturen und Handlungsmuster
- Sie sind in die Hilfeplanung eingebunden und mit allen Beteiligten vernetzt

**Was Sie mitbringen:**

- Pädagogische Grundkenntnisse – im besten Falle eine Ausbildung - und die Bereitschaft sich in neue Themenfelder einzuarbeiten
- Fähigkeit und Bereitschaft zur Eigenreflexion und Abgrenzung
- Selbstständige Arbeitsweise

**Was Sie erwarten:**

- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Betriebliche Altersvorsorge und Möglichkeit der Entgeltumwandlung
- Sehr planbare und familienfreundliche Arbeitszeiten

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten um Zusendung der vollständigen Unterlagen an die unten genannte Adresse. Schwerbehinderte Menschen werden bei entsprechender Eignung bevorzugt berücksichtigt.

**Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Regionalverband Westpfalz  
Dominik Tretter  
Kaiserstraße 63, 66965 Pirmasens  
Tel. 06321 21180  
Dominik.tretter@johanniter.de**

**Unsere Leistungen für Sie:**

- Leistungsgerechte, attraktive Vergütung, 13. Monatsgehalt, 29 Tage Urlaub und weitere Extras

Mehr Infos unter: [besser-für-alle.de](http://besser-für-alle.de)

**DIE JOHANNITER** 

**Brennholz getrocknet**  
 25 cm oder 33 cm Länge  
 ab Oktober lieferbar, 75,-€ / SRM  
 Weiterhin verkaufen wir Bauholz nach Liste  
 Telefon 06336 / 9112390 julia.reischmann@wr-holzverpackungen.de

**GERMAN FLAMES**  
**Premiumpellets**  
 Preis per Palette 66x15kg  
 249,00 Euro  
 Lieferpauschale 30 Euro  
**HEMMER Gastro Service**  
 Tel. 06337 1321

**eroil**  
 ARAL Aral Markenvertriebspartner  
 eroil Mineralöl GmbH - Diehl  
**Heizöl**  
 Kraftstoffe + Schmierstoffe  
 (0 63 32) **30 46**

 [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**alltagspaten.de**  
 IHRE BEGLEITER FÜR MEHR LEBENSQUALITÄT  
 Ein Service der acontac GmbH

Alltagsbegleiter entlasten pflegende Angehörige und ermöglichen so die Teilhabe am öffentlichen Leben. Gerne prüfen wir mit Ihnen ihren kostenlosen Anspruch! Nehmen Sie Kontakt mit uns auf!

Teichstraße 19 06331 60833 - 22 info@alltagspaten.de  
 66953 Pirmasens 06331 60833 - 29 www.alltagspaten.de

 **360°**  
 Begleitung für mehr Lebensqualität

Gültig vom 15.03.2021 bis 20.03.2021

<p><b>Softlan Weichspüler</b>                  verschiedene Sorten                  ab 650 ml Flasche</p> <p><b>0,99 €</b></p>	<p><b>Pril Geschirrspülmittel</b>                  verschiedene Sorten                  ab 450 ml Flasche</p> <p><b>1,11 €</b></p>
<p><b>Swiffer Wischtücher</b>                  verschiedene Sorten                  18 Stück</p> <p><b>2,49 €</b></p>	<p><b>Somat Spülmaschinen-Reiniger</b>                  verschiedene Sorten                  ab 444 g Beutel</p> <p><b>3,99 €</b></p>
<p><b>Melitta Kaffee</b>                  verschiedene Sorten                  500 g Packung</p> <p><b>3,29 €</b></p>	<p><b>Gourmet Perle Katzennahrung</b>                  verschiedene Sorten                  85 g Tüte</p> <p><b>0,39 €</b></p>

**id**

Ihr Drogeriemarkt  
 Bahnhofstraße 2  
 66497 Contwig  
 Tel. 06332/5690107

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr: 08:00 - 18:30  
 Sa: 08:00 - 14:00

Ihr Drogeriemarkt  
 Hauptstraße 72  
 67714 Waldfishbach-Burgalben  
 Tel. 06333/2790003

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr: 08:00 - 19:00  
 Sa: 08:00 - 16:00

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung! Angebotspreise = Abholpreise im Markt!

**VERKAUFE BRENNHOLZ**  
 geschnitten, geliefert und gelagert.  
 Telefon: 00333 / 55175154

**Unser Service ...Ihr Vorteil!**

- Ladengeschäft
- technischer Service
- individuelle Kundenberatung
- Hardware und Software
- Netzwerklösungen
- PC, Notebook, Drucker
- Betreuung Ihrer EDV-Anlage
- Datensicherheit
- Multimedia
- Zubehör und Verbrauchsmaterial

**FM COMPUTER** SOFTWARE UND SYSTEME  
 FMCOMPUTER GMBH & CO. KG  
 SPECKGÄRTEN 1 - 66482 ZWEIBRÜCKEN  
 FON 06332.921100 - FAX 06332.921150

Fordern Sie uns! [www.fmcomputer.de](http://www.fmcomputer.de)

Zweibrücken **HEIZÖL** GmbH **Becker** Zweibrücken  
**HEIZÖL + DIESEL**  
 0 63 32 / 90 63 60

-Anzeige-

"Für den Inhalt der Wahlwerbung sind die Parteien verantwortlich"



**30 Jahre SPD sind genug.**

Am **Sonntag** gilt:

# Neustart für Bildung und Wirtschaft.

[christianbaldauf.de](http://christianbaldauf.de)

**WIR MACHEN DAS.**



V.I.S.D.P.: CDU RHEINLAND-PFALZ | RHEINALLEE 1A-D | 35116 MAINZ